

XZiï BÕ^{id} fciY 7 Wæ^c LiXhch
XDdh FciØ^{iA}
XciKiSi

XZiï ALbhWi FiShZc EC LiXhch Aèh XhFc gjFjbm
 gMcS BLh Ad-bLic LhghZi gMcS XhCdjLm (ch:)
 KiPic AFhcm dmGLpWz BGhW Ebd FciØ MbhSc
 HmLm ShW dmGh XDdh LgiYhz EWjbhW Fch ED,
 gMcS BLhD ZmgmîE SficiY WmEAc 20 ZLc ZhUm
 BGhW dmGh EBLmz

cjbhW ZhUfhBc aiScm HtiL Umfc chMVhWi
 FciØ ALid FhD-FhcZhcc dhHi Whbi-Uhbi OhCWz
 B OhCWE ZCS ZmfhZhMi fg WhWhW WbjWhc
 MiWhc Fhb ALidz

LhghZi gMcS XhCdjLm ULLchZhc SZdiHi LYcc
 FhdE XDdhC EC OhCWE SficiY AWLidh (LhghZi
 Whbh 18 cjFj UmGCÀh)z ShBW FciØ OhCW ThFi
 YiciA AEAc SiW ZLc ZhUm MmZdh BYiL OhCWE
 SZdiH FchS ABdh, EC fbD FciØ MbhSc bjcäi Efdm
 GZc Uidh, MbhSc bhMm WhWhW WbjWhc H×Hjd
 Ac ajd Shdibm aci HmLmz

MbhSc DZhUS-ZÛnHic bhMm Dch HhBZi ahfhD
 bhShcm ZCS Uhb Uichz SmC gMcS XhCdjLm
 Shchcm Xchbif Uidh XichFi bhS bhShc dhHiz EC
 UlBE WiAbSC AèhB XhF cjcjc UhW, Sh-E XichFi bhS
 bhShcm ShBW Zmfi Uhb UiLpW, FhcW EC bhSm
 bhWfm AèhB bjWfh, gmUhdES Ac gjfiAci Xhdz

AcE GZc XhBdh, BbhWUhc EFdc bhMm GjZ Zmfi
 UdhUdi, MiWhc Fhb, bhbdh-bFÐbh, ZiftiqGdh,
 bU GhEA, Ac a×hbi Kdmcz ShBW EC MHBÛ Fhb-
 FhMcm, gMcS bjLhc (A:) MbhWhc WhYcbhW ZWi
 BLchBdc dHm SjdWh FcLpW (10 cjFj UmGCÀh)z

Shchem SCZh Fchc Xchbif UiA EC bjèzhw KiPi
 dmGLpW, MhSm BbhWUhc EFdm HjWhc Fhb
 LheiA, Aèhc Qc-GYo XhF-XZiï MiÛnHic XTm YiciA
 ABW, Ac Shch XZiï bgäSc AfIF EBWz bgäSc Ebd gFd
 ThFi Ze VWz

DcbhMm ALm,

(F) Lhdhb MhWhWi 1:1-9 ADAS

(G) Aèhc MbhSc Uhd-UhDBÍ 1:10-4:21

(H) bhWfc MCZW Ac XciZhcc Shdib 5-7 *cjFj*

(I) BLhDB bjbIW Ac UmZ-UmZic XjMh 8:1-11:1
 ADAS

(K) MbhSE Aèhc DZhUS-ZÛnHi 11:2-14:40

(L) bjcUh ThFi MiÛh EBA CPh 15 *cjFj*

(M) ZiUhDB Xchbif Ac ULA 16 *cjFj*

Lhdhb MhWhWi

¹ Abi XhCdJL, Aèh XhFc bcMiD AèhB UhES
 XhBA gMcS BLh Ad-bLic DFMW LhghZi EBLiz
 Abi Ac Abhc bjbIW ahB LjLiWm, ² FciØ OhCWc
 Aèhc MbhSc bhWfc HmLm, bhWi Sjbchc HmLm
 dmGchbz gMcS BLh Ad-bLic SciFh FZjd FchD AèhD
 Sjbchem XhF-XZiï FcLpW Ac ShW AXW ZÛh EBZhc
 dhHi UhES UiLpWz Sjbchc HmLm Ac EBÛhBÛ Mh-
 Hhc MS bhWfm Abchc gMcS BLh Ad-bLicm bhdiF
 FBA bhWpW, Shch gFdc HmLm Abch EC KiPiGhW
 dmGchbz ShBW ShchcE bhdiF, AbchcE bhdiFz

³ Abchc HhBZi ZhY Aèh XhFm Ac gMcS BLh Ad-
 bLiD Sjbchem cgbS Ac fhØi UhW FcCÀhz

⁴ Abi ghbmfh Sjbchc dhHi Abhc Aèhc UcZhce fjF-
 ciA AUhD Fci, FhcW BLh Ad-bLic SciFh FZjd FchD
 Sjbchc Aèhc cgbSc Sdm ABLz ⁵ EC cgbS Ebd, gMcS
 BLh Ad-bLic dHm fciF EBA Sjbchc gFd WbjWhD

bhS-FTh bhSh Ac AGd-Bdibm VWi EBLz ⁶ EGW
 UmGh Mhc, Ad-bLic ZmXhcm Abch MmSh Shdib
 UiLdhb, BSh Sjbchc Uide HhTiA chGLz ⁷ Ac gMcS
 BLh Ad-bLiD ULLchZhc SfcYAWhc dhHi Sjbch Zhc
 KhBchD, DcbhMm Aèhc UmEA ZhSjWi GmbShc
 MmFjWj WiAbS XhBSm Sjbchc EahZ Ec Whz ⁸ Abi
 MhWi, Abchc gMcS BLh Ad-bLiD Sjbchcm AGmc
 XcMØ BbhWm bMZjS chGZh, MhSm ShBW ABZhc
 AH XcMØ Sjbch XjchXjc WiGjS cBZhDz ⁹ Aèh XhF
 S gF Ac GhOi, ShBW Mmdh FpW Edh EDz ShBW
 Sjbchcm UhES UiLpW, Sjbch MhWj ShW GhL
 bhDAc MW BLh BZWjèhc dHm GhSic-fâcF chGE,
 DBWC Ad-bLi, Abchc bhdiFz

Aèhc MbhSc Uhd-UhDBÍ

(1:10-4:21)

MbhSc bhMm UdhUdi

¹⁰ Sm ahB Efd, gMcS BLh Ad-bLic EBA Abi
 Sjbchcm Mje ASm biWS FciAc, Sjbch gFd DF EEz
 Sjbchc bhMm FjWj UdhUdi Wh cCF, DF bW Ac
 DF bS EEz ¹¹ gjWE, FjdjA ZiZic Zheic bhWfc HmL
 ThFi MhWdhhb, Sjbchc bhMm FhBìh-ÿLhU Kdmcz
¹² Abi gjWdhhb, Sjbchc bhMm FmC FD, “Abi XhCd-
 jLc Udc,” FmC FD, “Abi AXèLc Udc,” FmC FD, “Abi
 XiSec Udc,” Ac FmC FD, “Abi Ad-bLic Udcz”

¹³ Sm FE KhBW, Ad-bLicm FiSh ZhOh-ZhOi Fch
 EBHmLm Wi? Abi XhCdjLcm Sjbchc dhHi LdiZE
 dOFhBA bhch EBLm Wi? Sjbch FiSh Abhc Whbm
 SCZhc HjLd FcL Wi? ¹⁴ Abi Aèhc UcZhcE fjFciA
 MhWhB, Ghdi FicifXE Ac HCL Lheh, ULLch FjWj
 bhWfcm Abi SCZhc HjLd FchBLi Whz ¹⁵ MhSm
 FmC FBS Wh Xhcm, Sjbch Abhc Whbm SCZhc
 HjLd FcLz ¹⁶ AîiYhw ahBc XciZhcc bhWfcmE Abi

SCZhc HjLd FchBLi, DLheh Ac FjWj bhWfcm HjLd
 FchBLi FciA Abhc bWE Ec Whz ¹⁷ Ad-bLiD S Ab-
 hcm SCZhc HjLd FchWic dhHi XhPhBLpW Wh,
 Ghdi Gjf-GZci SZdiHc dhHiC XhPhBLpWz Ac EC
 Gjf-GZciE FjWj AGdUhci X×isi ahZ-ajHiD SZdiH
 FchS XhPhBLpW Wh, MhSm LdiZc CXcm Ad-bLic
 FjcZhWi EA ZmFhbh Wh ZWmz

Ad-bLiC AèhB AGd Ac Zd

¹⁸ Mhch HMZi XTmUi UCehc, Ad-bLic LdiZc
 CXcc FjcZhWi Shchc HmLm S Ghdi ZmAGdi bWE
 ED, EBdm Abch Mhch WhMhSc XTm UCehBchb,
 Abchc HmLm BSh EBd AèhB Zdz ¹⁹ ALbhWi FiShZE
 dmGh ALm, “Abi AGdUhc EFdc AGdcm ZmFhbh
 Fcbj, Ac ZjÐibhW EFdc ZjÐicm ZiYd Fcbjz”

²⁰ Sm EC AGdUhc Efd FjAB? Adib EFdc Zh FjAB?
 Ac EC MbhWhS ScF Fchc GmbSh Mhc ALm, gm
 EGW FjAB? UlWiAZi AGd S Ghdi ZmAGdi, BSh
 AèhDC UmGhBchz ²¹ AèhD ShW WiMc AGd UiA
 YDLhdh FcLpW, MhSm UlWiAD MhWj Shc AGd
 UiA ShWcm KiWS Wh Xhcmz DcdhHi ZmAGdic
 EC Gjf-GZci SZdiHc bhMUì AèhD bjbìW EFdc
 MhW ZhKhBSh KhBdhz ²² BgjUi EFdm Ghdi Fm-
 chbSi Fhb UmGSh KhBW, BCWhWi EFdm AGdc
 Shèhf FcpW, ²³ EBdm Abch SZdiH Fci LdiZc CXcm
 FjcZhWi EA Ad-bLic FThz BSh EBd ZWi BLchBdc
 HmLm DFOh Zm-UiWi Fhb Ac aiW MhSi EFdm
 bWE FcpW ZmAGdi Fhbz ²⁴ EBdm ZWi BLchBd
 ECÀh Zh BCWhWi ECÀh, Aèhc UhESi ZÙh EFdc
 HmLm EC Ad-bLiC EBdh AèhB AGd Ac AèhB Zdz
²⁵ AèhB ZmAGdi bhWfc AGd ThFi ZCS Ze AGdUhc,
 Ac AèhB Fbmjci bhWfc fÃi ThFi ZCS fZdz

²⁶ ahB Efd, KiØh Fci UmGE, Sjbchcm MmZdh
 UhES UmEA EBLid, gi fbD Sjbch FidhGhW ALdhDz

Sjbchc bhMc ZCS MWC bhWfc KGjS AGdUhc, Gmb-ShZhW Zh Whbi-Uhbi ZJfc ALdhD Whz ²⁷ EBdm UIWiAD MmShcm ZmAGdi FBA bWE Fcm AèhD EShcmC XLÜ FcLpW, MhSm UIWiAc AGdUhc EFdm fcb XhBWz Ac UIWiAD MmShcm FbMjc bWE Fcm, AèhD EShcm XLÜ FcLpW, MhSm UIWiAc ZdZhW gFdSh fcbiÙh EBWz ²⁸ UIWiAc bhWfm MmShcm GjZ SjË bWE Fcm, UIWiAc ZjFjS MmShc FjWj Uhb WhB, AèhD EShcmC XLÜ FcLpW, MhSm UIWiAc KGjS MmSh Whbi-Uhbi, BSh Zm-Uhbi EBMhDz ²⁹ ShBW BShcm XLÜ FcLpW, MhSm UIWiAc FjWj bhWfm ShW LhbWm ZehB UmGhWic fjMjH Wh XhBWz ³⁰ Ac Sjbch Mmch BLh Ad-bLic AXW MW ZWL, BSh S Aèh ThFiCEBLmz Ad-bLiCEBdh Abchc HmLm Aèhc UmEA AGd, XhF-XcmMHhci, XZiÏsh Ac AMhUic GjOiz ³¹ DcdhHi ALbHWi FiShZE dmGh ALm, “Mm bhWfm ZehB Fcm, gm bhZjUcm dBAC ZehB FcCFz”

2

¹ ahB EFD, Aèhc UmEA Gjf-GZci Sjbchc HmLm SZdiH FchS HiA Abi S fjÛc fjÛc ahfhD bhSiLi Wh, Zh Ze FjWj Adib-Cdhhc dhGhW ZDAW FcLi Whz ² Abi bWm bWm PiF FcLdhh, Sjbchc dHm ThFhc FhdE Abi Ghdi EC BLh Ad-bLic ZifDD bhSibj, Mm BLhcm LdiZc CXcm dOFhBA bhch EBLm, BSh Lheh Ac FjØh bhSShb WhDz ³ Abi MmZdh Sjbchc dHm cBShb, EC fbD WiMcm FbMjc bWE FcShb Ac QchBA FhXiShbz ⁴ Abhc SZdiH Ac Abhc ZDAWc bhMm bhWfc bW Mp Fchc bS FjWj AGd-gmFbS Ac MjÄi ALid Wh, Ghdi AèhB XhF cjgj Ac FjUcSi Zd UmGh HmLidz ⁵ Abi KhBdhh, Sjbchc BbhW

bhWfc AGd-Bdibc CXcm acfh Wh FciA, Ghdi AèhB
Zdc CXcm acfh Fcmz

AèhB XhF cjpgc UmEA AGd

⁶ Sh-E Mmch BbhWm Fhbid, Shchc HmLm Abch
AGdc bhS bhSiz EBdm EC AGd S B MHSc WhD Zh
MHSc WmSh EFdc dhGhWE WhD, Shch S ZcZhU
EAc XTiz ⁷ ALdm Abch Ghdi AèhB AGd-gmFbSc
ZhSjWi HjXW ZmXhcm bhSiz EC ZhSjWi ZmXhc S
UlWiA XDUh Fchc AHmC AèhD ShW WiMc bcMiD
PiF FciA chGLpW, MhSm Abch ShW HCcZc ahHi
EBz ⁸ EBdm EC MHSc WmSh EFdm BSh ZjMch
Whz BSh ZjMdm Shch, gC HCcZc VW Abchc bhdiF
BLhcm LdiZc CXcm dOFhBA bhcd Wh EWmz

⁹ EBdm Abch MhWi, Aèhc Fhdhbm FD,

Mhch Aèhcm bgäs FcpW,
Shchc dhHi ShBW MmSh chGLpW,
BSh FmC KCGm UmGLm Wh, FhWmE gjWlm Wh,
Uide bhMm FjWjUiW KiØhE FcLm Whz

¹⁰ BSh EGW ShW XhF cjpgc bhMUi Abchc HmLm
MhBc FcLpWz XhF cjpgc EMhWh FjØhc WhB,
ShBW Aèhc gFd ZhSjWi ZmXhcE MhWpWz
¹¹ bhWfc bhMm Edh FmC ALm Wi, Mmch
DFMWm AcF MWc bWc GZc MhWpW? Ghdi WiMc
cjpgmC Shc bWc GZc MhWmz PiF EC dhGhW, Aèhc
XhF cjpg Lheh ULLch FmC ShW HhBZi ZmXhc
MhWm Whz ¹² Ac Abch S UlWiAZi cjpg XhBLi Wh,
ZcJ Aèhc ScY ThFi ShW cjpg XhBLi, DcdhHi ShW
UmEA WiAbS EFd Abch KiWiz ¹³ Ac EC WiAbSc
ZmXhcmC Abch FB, BSh FEAc fbD Abch bhWfc
AGd ZmZghc Fci Wh, Ghdi XhF cjpgc bhMUi Shdib
XhBA FBZ cjghWi gFiFScm MhBc Fchc dhHi,
Abch cjghWi bhS bhSiz ¹⁴ Mm bhWjf cjghWi

bWahZc WhD, AèhB XhF cjgjc bhMUi MmSh bidm
 gm BShcm FZjd Fcm Wh, FhcW Shc HmLm BSh
 ZmFhbhz BSh ZmXhc gm ZjMmE Wh, FhcW BSh
 cjghWi MHSc ZmXhc, Ghdi cjgUi MhKhB Fch
 MhDz ¹⁵ Mm MWc bhMm XhF cjgj ALm, gm gÀdSh
 MhKhB FciA UmGm, Shcm FmC MhKhB FcS Xhcm
 Whz ¹⁶ Mmdh Aèhc FhdhbE ALm,

bhZjUc bW FmHiD ZjMS XhcLm,
 ShWcm Xchbif UiZhc fhBÐ Fhc?

EBdm Ad-bLic bW Abchc Uide ThFhD, Abch BSh
 ZjMchbz

3

SZdiH Fhb EBd AèhB GmMbs

¹ ahB Efd, cjghWiF MWc dHm MmdhGhW bhSh
 CKiS, Abi Sjbchc dHm Bdh bhSSHb XhcLi Whz Zcj
 UlWiAZi bhWfc dHm Mmdh bhSh CKiS, Sjbchc
 dHm EdhC bhSiLiz Sjbch S BLhDB SciFhS DÀmcm
 gjcJÍhpØc dhGhW, DcdhHiC ECdh bhSidhbz ² XDdh
 Abi Sjbchem fÃ GhWi Wh UiA Ghdi UlV GhZh-
 BLdhb, gi fbD fÃ GhWi GhEAc MjFh ALdhD Wh,
 Ac ES UiW ZhUmE Sjbch B ZmXhem gjcJÍh cBLz
³ FhcW Sjbch EGWE UlWiAZi cÃ-bhjfm KdchDz
 Sjbchc bhMm EGWE Bjfh, FhBÌh-YLhU dhHhBdC
 ALmz Sm Sjbch cÃ-bhjfc Zfm cBL Wh Wi? ⁴ Sjbchc
 bhMm FmC MmZdh FD, gm XhCdjLc Udc, FmC FD
 AXèLc Udc, Sm Sjbch UlWiAZi bhWfc dhGhW WhD
 Wi?

⁵ AXèL Fm? Ac XhCdjLC Zh Fm? Abch S fhbhÛ
 GmMbsFhci, Abchc bhMUi Sjbch BbhWc XTm

ABLz AèhDC Abchcm MhcMic B UhDBÍ UiLpWz
⁶ Abi ZiL dhHhBLi, AXèLm XhWi UiLpW, Ac AèhD
 BShcm Ze FcLpWz ⁷ DcdhHi MmBW ZiL dhHhBW
 Ac MmBW XhWi UmBW, Dch ALdm FjØhc WhD,
 EBdm MmBW BShcm Ze Fci SjdpW, ShBWC gÀdshz
⁸ ZiL dhHhEch Ac XhWi UmEchc DFB CÐmfsz Dch
 XcSmFm MhcMic bmWS bhYiF Fhbc Yd XhBZhz
⁹ EBdm Abch UIBEMWmC Aèhc Fhb FciAcz

SjbcH AèhcC GmS, ShW ZhWhBd ZidQiqz ¹⁰ Aèhc
 HmL ThFi Mm GhL cgbS Abi XhBLi, EC cgbSc
 ZdmC Abi AGdUhc chM-bmîcic dhGhW BAW GjOi
 HheLiz Ac EC GjOic CXcm EBÛ MWm ZidQiq Zh-
 WhBchz EBdm Fm Fidh ZhWhBch, B ZmXhcm
 Shch gjfiAc ECFz ¹¹ Mm BAW GjOi AHmC Hheh
 EBHmLm, bhdiF BLh Ad-bLiC EBdh gC GjOi, BFOh
 ZhU UiA Ac FjWj WDA GjOi FmC HheS XhcS WhDz
¹² EGW B GjOic CXcm fjWh, cjXh, Uhbi XhÍc, dhFei
 Ac LW UiA FmC MjUi Ic ZhWhD, ¹³ Sm Fm Fidh
 ZhWhBLpW, BSh ahdh Fci UmGh MhBZz cjM gh-
 fcc UiW BSh MhBc EBZ, gC UiW EÉi-XciÀhc bh-
 MUi BSh Gjdh-bmdh EBZz ¹⁴ MmBW MmSh Zh-
 WhBLpW, BSh MjUi OiFiA cD, Sm DBW Xjcéhc
 XhBZhz ¹⁵ EBdm BSh Mdi Hmdm Xjcéhc ThFi ZhU
 XeZ, Sh-E Shc WiMc MhW ZhKiZz Shcm UmGdm
 ZjMh MhBZ, gm AHjBWc bhMUi Xhei UiA ABLmz

¹⁶ SjbcH MhWE Wh Wi, SjbcH EBdhD Aèhc FhZh
 Ic, SjbcHc bhMm ShW XhF cggj Zfs FcpW? ¹⁷ FmC
 MjUi Aèhc FhZh Ic ZiWhf Fcm, Sm AèhDE Shcm
 ZiWhf FcZhz FhcW ShW ThFhc Ic EBd XZiï, Ac
 SjbcHC EBdhD gC Icz

¹⁸ SjbcH FmC WiMcm YhFi UiE Whz SjbcHc bhMc
 FmC MjUi UlWiAc AGd-Bdibm WiMcm AGdUhc

bWE Fcm, Sm gm ZmAGd ZWCF MhSm ALd AGdUhc EBS Xhcmz ¹⁹ FhcW B MHSc AGd-ZjÐi, Aèhc WMcE Ghdi ZmAGdiz ALbhWi FiShZE ALm, “AèhD AGdUhc EFdem Shchc KhdhFiS VcpWz” ²⁰ AcF ADASE ALm, “AGdUhc EFdc gFd KiØhc ZmFhbh, BSh S bhZjUm MhWpWz” ²¹ DcdhHi Abhc FTh EBd, gÀdshc S Sjbchc, Sm Sjbch FjWj bhWfcm dBA ZehB FciE Whz ²² XhCdJL, AXèL, XiSc, B UlWiA, MiÛnHi, bCS, ZcSbhW, aZifS, gÀdshc Sjbchcz ²³ Sjbch EBdhD Ad-bLic, Ac Ad-bLi EBdh Aèhcz

4

Ad-bLic LhghZic MiÛnHic WbjWh

¹ Abchcm UmGiA bhWfm ZjMCF, Abch Ad-bLic GhUib, AèhB ZhSjWi ah×hcc GhMhÓiz ² Ac Mmchc CXcm ah×hcc GhMhÓic ahc UmEA ED, Shch S XcbhW UmGhWi dhHZ, Shch gF-ghdhdz ³ Sm Abi gF-ghdhd Fi Wh B ZiKhc Sjbch FcE Zh AUhdSmC FcCF, DSm Abhc FjØh MhD AD Whz Abi S Abhc WiMc ZiKhcC Fci Whz ⁴ Abhc bW fhUh EBdmE XcbhW Fch Mhc Wh Abi WicUlfz Sm bhdiF BLhDC Abhc ZiKhc FcZhz ⁵ DcdhHi fPiF fbDEc AH XcMØ, bhWi bhdiF BLh gicZhc Wh AEA XcMØ Sjbch FjWj ZiKhc FciE Whz AÛhBcE MmSh djFhBd ALm, ShBW ABA BShcm YcE AWZh Ac bhWfc Uidc HjXW WiES EFd MhBc FcZhz gC fbD Aèhc HmL ThFi gFdm MhcMic XhEWh ShciY XhBZhz

⁶ ahB EFD, Sjbchc ahdhBc dhHi Abi Abhc WiMc Ac AXèLc CUhgCW UiA Sjbchcm FBdhh, MhSm Sjbch Abhc HmL ThFi EC Shdib WmE, ALbhWi FiShZE MmSh dmGh ALm, BShc Zhcm MhEA PiF WhDz Sm Sjbch DFMWcm TBA AcmFMWcm dBA

ZehB FciE Whz ⁷ FmC MhWj bWE Wh Fcm Sjbi AdhUh FjØh ZWiHmLz Sjbhc WiMc DbW FjW VW ALm, MmSh Sjbi Aèhc HmL ThFi dièh XhBL Wh? Ac BSh MjUi dièh XhBA ThFE, Sm dièh XhBL Wh FBA ZmOhHici FcchD FmWm?

⁸ Sjbchcm UmGiA S bWE Ec, Sjbch AHmC gÀdSh XhBA VWi EBHmL, Abchcm ZhU UiAC Sjbch ZhUfh ZWiHmL! Sjbch ghLhcc ZhUfh EBdm ahdhC EBS, AbchE Sjbchc dHm ZhUfh EBShb Xhc-Shbz ⁹ MjÐ-zÛi EFdcm bhcidizhc WiESm, MjÐc ZiMp biLidc Gcc FhShcE Mhchem chGh ED, Abhc bWE ED AèhD Abchc dhGhW LhghZi EFdcmE Edh gFdc Gcm chGLpWz Abch Aîh MHSc HmLm, gFd bhWfc HmLm, Ac Yiciîh EFdc HmLmE Shbfhc WhDEF ZWiHmLiz ¹⁰ Abch S Ad-bLic dhHi ZmAGd EBLi, Ac Sjbch Zjdm Ad-bLic Whbm AGdUhc ZWiHmLz Abch FbMjc, Sjbch ZdZhW, Sjbch Zjdm BÌsi ZWiHmL, Abchc S FjWj BÌs WhBz ¹¹ Abch EGWE XmOc ajFm, XhWic XiALm, FhXe-KjXec EahZm Fi FciAc, Zhei-Ic WhB Fci ZpSdc dhGhW cBAc Ac bhBc-VBc GhBAcz ¹² ghbmfh WiMc ASm bmWS Fci GhBAcz bhWfc HhBd-bÛ gjWiAE, Shchc ahdhB KhBAc, Mjdjb-WicMhSW, gjbFi-VhbFicm LZc FciAcz ¹³ ZUWhb-HiZS fBÌ Fci Fci, Wcb fjcm Shchcm ZjMhBAcz EGW XcMØ Abch Aîh MHSc GhLchc dhGhW, gFdShc HmLmC MBÕhd ZWiHm-Liz

¹⁴ gjWE, Sjbchcm fcb UmEAc WiESm BSh dmGchb Wh, Ghdi Abhc bhDAc AEdhU gifhZm gjfiAc Fchc dhHi dmGchbz ¹⁵ bWE chGiE, Ad-bLic ZmXhem Shdib UmEAc dhHi Sjbchc AMhc AMhc CîhU ThFSh XhcpW, EBdm Sjbchc ZhY S

ES MW WhDz GjF-GZci SZdiHc bhMUi BLhDB
 MiÛnHiS DFbhĭ AbiC Ebdhb Sjbchc ZhYz ¹⁶ EGW
 Abi Sjbchcm biWS FciA FBAC, Abi Mmdh Kdi,
 SjbchE Edh KdEz ¹⁷ EC WiESm Abi SibTicm Sjbchc
 HmLm XhPhBdhb, bhdiFc Whbm DBW S Abhc
 bhDAc gF-ghdhd XjSz bhdiF BLh Ad-bLicm Abi
 Fidh bhWiA KdiAc, Ac gFd MhHhc gFd MbhSE
 Fidh Shdib UiAc, BSh ShBW bWE FchB UiZhz

¹⁸ Sjbchc bhMc FmC FmC bWE Fcmc, Abi Ac
 Sjbchc HmLm ABShb WhD, DcdhHi Shch ZehB-
 ZmOhHici UmGhBchz ¹⁹ BWfhèh Abi GjZ MdUiC
 ABbjz MmShD ZehB-ZmOhHici UmGhBch, Shchc
 bhS gjWhS WhD, Ghdi Shchc bjd GmbSh UmGhS
 ABbjz ²⁰ Aèhc ZhUfhB S bhS-FThe ZmXhc WhD,
 BSh Ebd FjUcSi GmbShc ZmXhez ²¹ Sjbchc BĔh
 FiSh? Abi Sjbchc HmLm FiSh dBA ABShb? Liqdh
 dBA Wi, Wh bhDA-bbSh Ac Wcb biMhM?

bhWfc MCZW Ac XciZhcc Shdib

5

(5:1-7:40)

WhYcbhW GZiL EFdc ZiKhc

¹ Abi gjWchb, Sjbchc bhMm MmdhGhW MHBÛ
 MiWhc Fhb Kdmc, Bdh Fhb ZiVcbi EFdmE Fcm
 Whz Sjbchc bhMc DF MWm WiMc ghSW bhcmE
 ZCc dhGhW chGLmz ² DcZhUmE Sjbchc ZehB FcE
 Fidh? BShc dhHi Sjbchc YhWh bhJHh Mcjc Wh
 Wi? Ac MmHiD BSh FcLm, Shem MbhS ThFi
 Zhc Fci UmEA CKiS Wh Wi? ³ Abi f-fcidm Sjbchc
 bhMm Wh ThFdmE cjgm S Sjbchc dHm ALi, Dcd-
 hHi MmHiD BSh FcLm, LhbWm ThFh ZiKhciC
 dhGhW AbiE AHmC Shc ZiKhc FciA chGLiz ⁴ Abhc
 ZiKhc Ebd, Sjbchc bhdiF BLhc Whbm DF MhHhS

Udh EE, EC fbD AbiE cjgm Sjbchc dHm cBbj Ac
 bhdiF BLhc Zd-fÃiE Abchc dHm ThFZz ⁵ Ac EC
 WhYcbhWc fcidcm ZiWhf Fchc dhHi fDShWc ASE
 UidhBSm EBZ, MhSm bhdiF BLh ABZhc FhdE Shc
 cjgm WhMhS Xhdz

⁶ ahBApWcm, ZehB Fch Sjbchc dhHi PiF WhDz
 MhWE Wh Wi, bDUhc GhBc Ze HhbdhcmE Tjeh
 Ghbicm YkdhBdhD? ⁷ Sm Sjbchc Uid ThFiE gC
 XjchW Ghbic ahZ YhdhB UmE, MhSm Ghbic
 Lheh bDUhc GhB ZWE, Ac ALdmC S Sjbch Ghbic
 Lheh MWz AMhUi BUc FjcZhWic bmehc ZhBóhc
 dhGhW Abchc dhHi Ad-bLicmE FjcZhWi UmEA
 EBLmz MhWE S, gC BUE gFd dhGhW Ghbic chGh
 ghchbz ⁸ DcdhHi AE, AbchE gC XjchW Ghbic, bhWi
 Bjfh Ac GhchXicm ZhU UidhB, Dc ZUdh Ghbic
 Lheh cJoi, bhWi gF Ac fhUh Uidm BU AUhD Fciz

⁹ Abi AHm Sjbchcm dmGLdhh, Sjbch WhYcbhW
 GZiL EFdc dHm fj VciE Whz ¹⁰ Abi FBchb Wh, B
 MHSc GZiL bhWjfh, djai, UGdZhM Ac UmZ-UmZic
 XjMh Fchc fjHE DÀmcm Lhei UiShDz Bdh EBdm
 S Sjbch MHSc Zhcm AcE FjWjGhWE MhBSmHi
 EBZz ¹¹ EBdm Abi Ghdi EGhW FBShb KhBchb,
 FmC MjUi WiMcm bjbiW FBA UhZi Fcm, Ac gm
 MiWhFjc, djai, UmZ-UmZic XjMhci, HiZS HhEch,
 bUGjc, Zh Kjc-QhFhBS ED, Sm Shc fj VciE Wh, Shc
 dHm GhWh-XiWhE GhBE Whz

¹²⁻¹³ gjWE, Abhc Edh PmFh XeLm Wi, BLhc
 SciFhc ZhBcc bhWfc ZiKhc FcShb? BShc ZiKhc
 AèhDC FcZh EBdm SciFhc aiScc bhWfc ZiKhc Fch
 Sjbchc Fhb Wh Wi? SCchS FiShZE ALm, “gC WhY-
 cbhWcm Sjbchc fbhM ThFi Zhc Fci UmEz”

bhbdh-bFÐbhc ZmXhcm gjfAc

¹ Sjbch FmCcc MjUi FjWj BbhWUhc ahBc ZiXÀm Whdif ThFm, Sm Aèhc XhF ZÙh EFdc HmLm Wh HiA, gm FjW fhEfm ZhBch bhWfc HmLm ZiKhc KhD? ² Sjbch MhWE Wh Wi, EC XhF ZÙh EFdmC Aìh MHSc ZiKhc FcZh? Ac Aìh MHSc ZiKhc FcSm Xhedm EC bhbjdi ZmXhcc YDLhdh FcShD Xhc Wh Wi? ³ Sjbch MhWE Wh Wi, Abch Yiciìh EFdcE ZiKhc Fcbj? Sm UlWiAc ZmXhc S FjØhc WhD! ⁴ Sjbchc MmZdh EC dhGhW ZiKhc-AKhc Mejc ED, EC fbD MbhSc ZhBch bhWfcm FmWm ZiKhec fhdif ZhWhE? ⁵ Abi S Sjbchem fcb UmEAc dhHiC dmGchb, Sjbchc bhMm Bdh AGdUhc fhdif DFMWE WhB Wi, MmBW Sjbchc WiMc bhMc H×Hjd biO-bhO FcSh XhcpW? ⁶ Abi UmGchb, ZiKhec bMdiLE ZBAE Sjbch ahBD ahBD FhBìh FcchDz Sh-E AZhc E-BbhWUhc LhbWm! ⁷ ALdm Sjbch ahBD ahBD EC Mmdh ZiKhc fhdif KhdhBchD, BShD S Sjbchc WiMcC GmSi Ecz Sjbch BSh fbÌ FcE Wh FmWm Zh WiMm WiMm OHh GhE Wh FmWm? ⁸ ZcJ Sjbch WiMmC S EBÙhD FcchD, bhWfcm OHichD, Ac BSh WiMc ahBc dHmC FcchD!

⁹ ALdm Sjbch MhWE Wh Wi, Aèhc ZhUfhBS WhYcbhW GZiL EFdc FjWj PhB WhBz Sm Sjbchc ajd KiØh Ulc ECF, MmSh bhWfc ðahZ GhchX, MmShD MiWh FcpW, bjcSiXjMh FcpW, HhOjA WhKhBW, fbFhbi, ¹⁰ Kjci, dja-dhdKi, bUGjc, HiZS HhEch Ac UGdZhM, BSh bhWfm S Aèhc ZhUfhBS PhB XhBSH WhDz ¹¹ Sjbchc bhMc FjWj FjWj MWE AHm Edh ALdhD, Ebdm bhdiF BLh Ad-bLic CLièhD Ac Abchc Aèhc cjgm Sjbchem VBA LhY

FcLm, Sjbchcm XZiï Fch EBLm Ac Zm-FLjc GhdhL
FBA HBÛ Fch EBLmz

gFd WbjWhc MiWh ThFi gjfAc

¹² FjWj FjWj bhWfm FpW, “Abhc dhHi FjØhc
ghchb WhD, gÀdShc MhBMz” EBdm gÀdSh MmW
bhWfc dhHi CXFhci, Bdh KiØh PiF WhDz Abhc
dhHi gÀdsh MhBM EBdmE, Abi FjØhc Hjdhb EB-
Shb WhDz ¹³ FmC FmC FpW, “XmOc dhHi GhWi
Ac GhWic dhHi XmO UmEA EBLmz” GjZ fjÛc FTh,
EBdm AèhD S B ULBEShc ZiWhf FcidiZhz bWE
chGiE, fcid S MiWh Fchc dhHi WhD Zcj bhdiF BLhc
dhHiC, Ac bhdiF BLh fcide dhHiz ¹⁴ AèhD ShW
FjUcSi Zdm bhdiF BLhcm bjcUh ThFi MiÛh FcLpW,
Ac EC Zdm AbchcmE MiÛh FcZhz ¹⁵ Sjbch MhWE
Wh Wi, Sjbchc fcid EBd Ad-bLic fcide EJH? Sm Ad-
bLic fcidcm Abi ZUbhBf ZmOic fcide dHm bidhB-
Shb Wi? WhCMjZièh, FjWjbØmc Wh! ¹⁶ Sjbch
ZjME Wh Wi, Mm ZmOhD ZUbhBf ZmOic dHm
bidh-bifh Fcm, Shc fcid S EC ZmOic dHm DGhWE
bidiMhDz Mmdh XZiï SCchS fciYE dmGh ALm,
“Shch ULBEMW DF fcid EBZhz” ¹⁷ EBdm Mm MW
bhdiF BLhc dHm bidiMhD, gm ShW dHm cjgmE
DF EBMhDz

¹⁸ ahBApWcm, Sjbch gFd MhSc MiWh ThFi MhW
ZhKhEz bhWfm ZhU-ZhFi MS HjWh Fcm, BSh
fcide Zhcm Fcm, EBdm MmHiD MiWh Fcm, gm
Shc WiMc fcide ZicjÐm HjWh Fcmz ¹⁹ Sjbch ZjME
Wh Wi, Sjbchc fcid EBd AèhB XhF cjjc FhZh Ic,
EC cjjcm Sjbch Aèhc HmL ThFi XhBL, DBW Sjbchc
Uide Zfs FcpWz Sjbchc fcid S Sjbchc WiMc fâU WhDz
²⁰ ZCS Uhb UiA Sjbchcm GciU Fch EBLmz DcdhHi
Sjbchc fcidcm Aèhc HCcZc Fhbe dhHhEz

7

ZiA-fhUic ZmXhcm Shdib

¹ ahBAPWcm, Sjbch MmSh YSjA MhWhc dhHi
 Abhc HmLm dmGL, EGW EC ZmXhcm FBchbz
 Sjbchc FTh PiF ALm, bhWfc dhHi ahdh Fhb EBd
 ZiA-fhUi Wh Fchz ² EBdm fbhMc ghds UmGiA Abi
 FBchb, MiWh ThFi ZhKiZhc dhHi XcSmF ZmO-
 hBØc ZC ThFdm ahdh, Ac XcSmF ZmOiØcE MhbhB
 ThFdm ahdhz ³ gFd MhbhBD Shc ZCc XhEWh gF
 AUhD FcCF, Ac ZCDE Edh MhbhBc XhEWh AUhD
 FcCFz ⁴ ZCc fcid S ShBc WiMc WhD, ShBc Mhbh-
 Bez EdhGhW MhbhBc fcide Shc WiMc WhD, Shc
 ZCcz ⁵ MhbhB-ZCD DfM-EBŪcm Wichf FciE Wh,
 Ghdi GhL FjWj ULA-bjWhMhSc dhHi ULBEMWm
 Xchbif FciA FiLj fbD AdhUh cBShD Xhez ZhUm
 gicZhc bidiMiE, MhSm fcide GhBfc dhHi fDShWm
 Sjbchcm HjWhc XTm OhWhc fjMjH Wh XhDz ⁶ Sm
 B ZmXhcm Abi Sjbchcm FjWj gjFjb Uichb Wh,
 Ghdi BMhMS Uichbz ⁷ Sh-E Abhc bWc Afh EBd,
 gFd bhWjf Abhc dhGhW AZiASi cCF! EBdm Aèhc
 HmL ThFi S DFE bhWfm DFE WbjWhc cgb-WiAbS
 XhBLpWz

⁸ Sm ehei ZmOiØcm Ac ZC bch ZmOhBØcm
 Abi Xchbif Uichb, Shch MjUi Abhc dhGhW cBSh
 XhcpW, Sm ahdhz ⁹ EBdm WiMcm fhbdhBSm Wh
 Xhcdm Shch ZiA-fhUi FcCFz FhcW fcide GhBfm
 MdiA-XjeiA bch ThFi ZiA-fhUi FchC ahdhz

¹⁰ Ac MhbhB-ZCcm Abi EC gjFjb Uichb, ZCD
 MhWj ShBc MhbhB LheiA Wh MhDz B gjFjb Ghdi
 Abi Uichb Wh, ðDEJ bhdiFmC Uichz ¹¹ Ac MjUi ShB
 gciA MhDHi, Sm ULLch ZiA Wh ZCF, ZcJ MhbhBc
 HmLm YiciA ACFz Edh FjWj MhbhBDE Shc ZCcm
 ShdhF Wh UmCFz

12 EGW MmSh FBchb, BSh S fchfci bhdiFc gjFjb WhD, ShW XÀm Abi FBchb, FjWj bjbIW ahBc ZC MjUi BLhDB SciFhc Wh EBW Ac ShBW MhbhBc dHm fffhc FcSh KhBW, Sm MhbhBD ShWcm ShdhF Wh UmCFz ¹³ EC dhGhW FjWj ZmOi bhWfc MhbhBE MjUi BLhDB SciFhc Wh EBW, Ac MhbhB ShW dHm cBSh KhBW, Sm ZCD B MhbhBcm ShdhF Wh UmCFz ¹⁴ FhcW EC ZCc CLièhD AèhD ShBc MhbhBcm XhF-XZiï FcLpW Ac EC MhbhBc CLièhD Shc ZCcmE XhF-XZiï FcLpWz Bdh Wh EBdm Sjbchc gjcJÍhpW S WhXhF Ebd EWmz ALdm S AèhD EGW ShchcmE XhF-XZiï bWE FcpWz ¹⁵ EBdm BLhDB SciFhc ZhBch gC ZC Zh MhbhB MjUi DbWmC AdH EBMiSh KhBW, Sm EBSH XhcZhz Bdh ghdSm gC bjbIW ahB Zh ZBW ZiAc FjWj ZhÜwc bhMm ThFpW Whz ZjMchD Wi, Abch fhØiD cEAc dhHi AèhDC Abchem UhES UiLpWz ¹⁶ E ZC Efd, SjbI Fidh ZjMdhD, Sjbhc MhbhBc MhW SjbI ZhKhBShD XhcShD WhD? E MhbhB Efd, SjbIC Zh Fidh ZjMdhD, Sjbhc ZCc MhW SjbI ZhKhBShD XhcShD WhD?

¹⁷ MhB ECF, bhdiF BLhD Mhcm Mmdh chGLpW, AèhD Mhcm Mmdh UhES UiLpW, gm Edh Kd-CFz gFd BLhDB MbhScm Abi EC DFB gjFjb UiAcz ¹⁸ Mmdh, bLdbhWi Fhb FchBd FjWj bhWfm BLhDB SciFh FZjd Fcdm gm Shc EC bLdbhWicm EðiFhc Wh FcCF, Ac bLdbhWi Wh FchBd FjWj bhWfm BLhDB SciFh FZjd Fcdm, gm bLdbhWi Wh FcCFz ¹⁹ bLdbhWi Fhb FchWi Zh Wh FchWi BSh FjWj Ze ZmXhc WhD, Aèhc gjFjb-AgFhb bhWhC Ebd ALd FThz ²⁰ AèhD Mhcm Mm ghdSm UhES UiLpW, gm EC ghdSmC ThFCFz ²¹ BLhDB SciFhS ABZhc FhdE SjbI Hjdhb ALdhD Wi? Sm BShc dhHi

ZmMhc EBE Wh, Ac ðhviW EBSm Xhcdm ðhviW
EEz ²² Hjdhibi Fch ghdSm bhdiF BLhD Mhcm UhES
Fci AWLpW, gm S ShW UcZhce ðhviW EBHmLmz
Ac ðhviW ghdS ThFi Mhcm UhES Fci AWLpW,
gm S Ad-bLic Hjdhib ZWiHmLmz ²³ ahBApWcm,
Sjbcchem ZCS UhbUi GciU Fch EBLm, DcdhHi bh-
Wfc Hjdhib ZWiE Whz ²⁴ AèhD Mhcm Mm ghdSm
UhES UiLpW, Aèhc UcZhce gm EdhC cCFz

²⁵ EGW Abi AZiASi XjeiØc bjLdhc ZmXhcm
FBchbz B ZmXhcm bhdiFc HmL ThFi Abi fchfci
FjWj gjFjb XhBLi Wh, EBdm Aèhc cgbSm gF-ghdhd
cBA Abi Abhc bShbS MhWhBchbz ²⁶ EC AGmci
MbhWhS Mmdh bLiZS ABA AMiLm, Abhc bWm Ec
Sjbc MmBW Mmdh AL, EdhC cEz ²⁷ Sjbc MjUi
ZC ThFm, Sm ShBcm ShdhF UiE Wh, Ac ZC Wh
ThFdm ZiA-fhUi FchSE dhHiE Whz ²⁸ EBdm ZiA
Fcdm FjWj HjWh EBS WhD, Ac FjWj AZiASi Xjei
ZiA ZBdm ShBce HjWh EBS WhDz Ghdi MHSE
Shche Fi ZheiZ, EC Fi ThFi Abi Sjbcchem ZhKhBShb
KhBchbz

²⁹ ahB EFd, Abi FBShb KhBchb, bhdiF BLhD
GjZ MdUi SfcY AWch, Zmfi Umci WhDz DcdhHi
EGW ThFi ECdh bWE FciE, Mmchc ZC-ZhBóh ALm,
bWE FciE ZC-ZhBóh WhBz ³⁰ Mmch ULG-bLiZSE
ALpW, Shch bWm FcCÀh FjWj ULG-bLiZS WhB,
Mmch Gjfi-Zhfi Fch, Shch bWm FcCÀh FjWj Gjfi-
Zhfi WhB, Ac Mhch GciU-ZiFi Fcmc, Shche bWm
FcCÀh, BSh bhdc CXcm Shche FjWj UhZi-UhEA
WhBz ³¹ Mmch MHS-fjfhc dBA Zmî, Shche ahZ
MhWj XjchXjc fjfhci Wh ED, FhcW aZc ZhMhc S
fhJH EBMhcz

³² Abi KhBchb, Sjbcchem gFd WbjWhc KiØh-
ahZWh ThFi gchB chGShbz FhcW AZiASi ZmO-

hBØm KiØh FcpW bhdiFc ZmXhcm, Fidh bhdiF-bCdihcm Gjfi chGh MhDz ³³ EBdm ZiASi bhWfm KiØh FcpW fjfhcc ZmXhcm, Fidh Icc ZC-ZhBóhcm Gjfi chGh MhD, ³⁴ DcdhHi Shchc bW Ul-OhWhS Xei MhDz ECdh AZiASi ZmOi Ac XjeiØm KiØh FcpW bhdiFc ZmXhcm, Fidh bhdiF-bCdihcm Gjfi chGh MhD, MhSm Shchc fcid Ac bW XhF-XZiİ ThFmz EBdm ZiASi ZmOiØm KiØh FcpW fjfhcc ZmXhcm, Fidh MhbhBcm Gjfi chGh MhDz ³⁵ ZjMchD Wi, EC Shdib EFd S Sjbchc ahdhBc dhHi FBchbz Abi Sjbchc HdhS FjWj Yhf dhHhBShb KhBchb Wh, Ghdi FBShb KhBchb, Sjbch WmF XTm KdE Ac Uidm-MhWm bhdiF-bCdhc AfIF EEz

³⁶ FjWj bhWfm MjUi bWE Fcm, gm Shc AZiASi Xjeic UhD-UhDBÍ AUhD Fcmc Wh, Xjeic ZiAc ZDEf XhcEBMhc Fci, gm Xjeicm ZiA UmEA Mcjc bWE Fcm, Sm Shc Gjfi bhYiF Xjeicm ZiA UmCFz DSm FjWj HjWh EBS WhDz ³⁷ EBdm Mm bhWfc bW Tic ALm, Mhc bWE FjWj EfhØi WhB, gm Shc WiMc bWcm fhbdhBA Fhb Fcm, B bhWfm MjUi bWm Fcm Shc Xjeic ZiA-fhUi Mcjc WhD, Sm gm PiF FhbC Fcmcz ³⁸ EGW ZjMh Mhc, Mm MWm Shc Xjeicm ZiA-fhUi UmD, gm WmF Fhb Fcm Ac Mm MWm Shc Xjeicm AZiASi ghdSm chGm, gm AcE Zmfi WmF Fhb Fcmz

³⁹ MhbhB MSUiW MiÛh ThFpW, ESUiW ZC Mhb-hBc ZhÛWE ThFpWz EBdm MhbhB bhch Hmdm ZCD GhdhL XhBW, Ac WiMc XLÛ bhYiF BLhDB SciFhc MmFjWj MWc HmLm ZiA ZBSh XhcpWz ⁴⁰ Sh-E Abi bWE Fci, ShBW ehei ghdSm cBdmC AcE ahdhz Abi ZjMchb, Abi EC gÀdsh AèhB cjgjc Zdm FBchbz

BLhDB bjbiW Ac UmZ-UmZic XjMh

8

(8:1-11:1)

UmZShc Whbc XfhU GhEA

¹ gjWE, EGW Abi UmZShc Whbm ZidhB UmEA XfhUc bjLdhc FTh FBchbz Abch S MhWi, Abch gFdcC AGd-ZjÐi ALmz EBdm AGdm ZehB Zheo, Ac bgäSm bhWjf Heoz ² FmC MjUi WiMcm fiAW bWE Fcm, Sm MSGhW fiAW EA Mcjc, ESGhW S EBLm Whz ³ EBdm Mm MWm Aèhcm bgäs Fcm, Aèh XhFm S Shcm KiWpWz ⁴ Sm UmZShc Whbm ZidhB UmEA XfhUc ZmXhcm FBchb, Abch MhWi, UmZSh ZdSm B MHSE FjØhc WhB, DF Aèh Lheh ULLch FjØhc WhBz ⁵ ALbhWE Zh MbiWE MmFjWj MhHhS, UmZ-UmZi Whbm MjUi FjØh ThFiA ThFm, Sm ZCS UmZSh Ac ZCS bjWiZ ALpWz ⁶ EBdm Abchc MhWh bSm Ghdi DF Aèh ALpW, ShBWC Abchc HhBZi ZhYz ShW ASm gÀdsh XDUh EBLm, ShW dhHiC Abch ZhKiA ALiz PiF ECdh Abchc bhdiFE Ghdi DFMW, ShW Whb BLh Ad-bLiz ShW CLièhD gÀdSh XDUh EBLm, Abch Ghdi ShW dhHiC OiFiA ALiz ⁷ BSh ZjMhc AGd S gFd bhWfc WhBz FjWj FjWj MWm AHm UmZShcm aMWh FcS, DcdhHi Shch EGW UmZShc Whbm ZidhB UmEA XfhU GhBdm, Shchc ZiZmFc FbMjciD Shcm FdJFi ZhWhDz ⁸ ALdm FjWj WbjWhc GhWic ZdmC Abch Aèhc UcZhce FZjd EB Whz GhWi Wh GhBdmE Abchc BbhWc GmSi ED Wh, Ac GhBdmE FjWj dha ED Whz

⁹ EBdm gjfiAc cBE, Sjbchc EC ðhviWsh FjWjbØmc
 MhWj FbMjc BbhWUhc dhHi HjWhc FhcW Wh
 EDz ¹⁰ Sjbhc S AGd-ZiZmF ALm, EBdm Mhc ZiZmF
 FbMjc, gm MjUi Sjbhcm UmZShc bÛicE ZBA XfhU
 GhEAS UmGm, Sm gm-E EC XfhU GhBS WhD
 Wi? ¹¹ Ac EC FbMjc ahBcm ZhKhWic dhHiC S
 Ad-bLiD MhW FjcZhWi UiLdh, EGW Sjbhc EC
 AGdm Shc BbhWc fcZWfhf Ecz ¹² EdhGhW Sjbch
 MmZdh Sjbchc bjbIW ahBAPØc dHm HjWhc Fhb
 FcE, Shchc FbMjc ZiZmFcm UlG UmE, EC fbD Sjbch
 Ad-bLic ZicjÐmc HjWh FcEz ¹³ DcdhHi Abi FBchb,
 GhWh-XiWhc FhcWm MjUi Abhc ahBc BbhWc
 GmSi ED, Sm Shcm HjWh ThFi ZhKhWic dhHi Abi
 Hjî GhEAE DÀmcm ZhU UidhBbjz

9

LhghZi EFdc EViFhc

¹ ahBAPWcm, Abi FiSh ðhviW WhD Wi? Abi FjWj
 LhghZi WhD Wi? Abi FjWj Abchc bhdiF BLhcm
 UmGLi Wh Wi? bhdiFc dhHi Abi Mm SZdiH Fhb
 FcLi, BShc Yd Sjbch WhD Wi? ² EBÛ FmC Abhcm
 LhghZi FBA Wh bhWdmE Sjbch S bhWZhD, Abhc
 LhghZi Fhbc fid-Khàe SjbchC, FhcW Abhc bhMUi
 Sjbch ShW Cçs EBLz

³ Sm Abhc LhghZi XU dBA Mmch fÛD FcpW,
 Shch Abhc EC MjAX gjWCÀhz ⁴ Abi Ac LhghZi
 ZhcWhZhLm FiSh GhWh-XiWhc ZmSW XhBZhc
 EViFhc WhB Wi? ⁵ bjbIW FjWj ZBWcm fhUi Fchc
 EViFhc Abchc WhD Wi? EBÛ LhghZi EFdm, bhdiF
 BLhc ahBAPØm Ac LhghZi XiScm Mmdh MhcMic
 ZiZicm dBA LYcE MhBW, AbchE Edh Xhci Wh Wi?
⁶ Ghdi Abi Ac ZhcWhZhLmC WiMc ASm FhbhB

FciA GhBShb Wi? ⁷ WiMc HhOôoic OmFh ahJHiA FmC LiXhBc KhFci Fcm Wi? Mm Hicîm Ydc Zh-HhW Fcm, gm BShc Yd GhD Wh Wi? Mm chGhdm Xfj Xhd chGm, gm BShc ULV GhD Wh Wi? ⁸ Abi S Ghdi bhWjf AGdm bhSiAc Wh, bjLh WZic fciESmE Edh FBLmz ⁹ fciESE ALm, “VhW bbeh UmEAc fbD Hcjc bjGE gjYi dhHhBE Whz” Sm AèhD Ghdi Hcjc FThC KiØh FcpW Wi? ¹⁰ ShBW ALdm Abchc FThC FBLpW, BGhW ghLh WhD Wi? WióD, BSh Abchc dhHiC dmGh EBLid, FhcW MmBW GmS FcpW Ac MmBW VhW bbeh UmBW, Yfdc ZhO XhEAc AfhDC Shchc BSh Fch CKiSz ¹¹ Sm Abch Mmdh Sjbchc bhMm cjghWiF ZiKi cjBLi, ECdh MjUi Sjbchc HmL ThFi UlWiAZi GhWi-XhWi MjHhB, Sm Zmfi FjØh Wichb Wi? ¹² Ac EC ZmXhcm MjUi Sjbchc CXcm EBÛ bhWfc UhZi GhOm, Sm Abch AcE Zmfi UhZi GhOhBShb Xhci Wh Wi? EBdm Abch Bdh UhZi Wh GhOhBA fBÌ FciAc, MhSm Ad-bLic ZmXhcm GjF-GZci SZdiH FhbE Abch FmCcc XTc FhOh Wh EBz

¹³ Sjbch MhWE Wh Wi, XZiï ZhDSjd-bjFhÐLE Mmch Fhb FcpW, Shch EGhW ThFiC GhWh-XiWh XhBW, Ac FjcZhWi GhWhS Mmch Fhb FcpW, Shch EC FjcZhWic bhd ThFi ZhO XhBWz ¹⁴ PiF EdhGhW bhdiF BLhc gjFjb ALm, Mhch GjF-GZci SZdiH FcpW, Shch MhWj EC Fhbc CLièhD GhEA-YiÛh XhBWz

¹⁵ EBdm Abi S Dc FjØhc WiLi Whz Ac EGW SjbchcmE BSh dmGiAc Wh, Abhc dhHi EShc ZmZîh FcShD Fciz EGW Abhc EC ZehBcm MjUi FmC ZmFhbh ZhWhBdhD, Sm Abhc bci MhEAC ahdhz ¹⁶ Abi Mm GjF-GZci SZdiH FciAc, DSm Abhc ZehB UmGhWic FjØh WhD, BSh Abhc dhHi YcMz SZdiH Wh Fcdm Abhc CXcm dhÛs XeCF! ¹⁷ EBdm

Abi MjUi Gjfi bWm SZdiH Fci, Sm S Abhc Xjcéhc ALm, Ac MjUi WiMc GjfiD Wh-E Fci, Sm bhdiFc UmEA MiçUhc gifhZm S FciAcz ¹⁸ EGW Abhc B Fhbc Xjcéhc FiSh? B Xjcéhc EBd, GjF-GZci SZdiH FciA ghci XhEWh ZmSW WmB Wh, ZiWh XDfhD SZdiH FchC Abhc ZmSWz

¹⁹ Abi MjUiE FjWj ZmOhc Hjdhb WhD, SmZC ZCS bhWfc MhW ZhKhWic dhHi WiMcm gFdc Hjdhb ZhWhBA chGLiz ²⁰ BgjUi EFdc bW Mp Fchc dhHi BgjUi fbhME Abi BgjUic dhGhW EBLiz Abi S bjLh WZic fciESc EViWm WhD, EBdm Mhch ShW fciES bhWm, Shchem Mp Fchc dhHi Abi Shchc dhGhW EBLiz ²¹ Ac Mhch fciESc ZhBch, Shchem Mp Fchc dhHi Abi fciESc ZhBch bhWfc dhGhW EBLiz ALdm Abi Aèhc UmEA fciESc Zhcm WhD, Ad-bLic fciESc EViWm ALiz ²² Mmch FbMjc, Shchc HmLm Abi FbMjcc dhGhW EBLi, ShchemE Mp Fchc dhHiz ZmXhc EBd, MmFjWj bØm FiLj bhWfc MhW ZhKhWic dhHi Abi gFd fbhMc bW MjHhB KdiAcz ²³ Ghdi GjF-GZcic dhHiC Abi BSh FciAc, MhSm Dc cgbSc ahHi EBz

²⁴ Sjbch MhWE Wh Wi, UCec GmdhS CPiA gFdmC UCehD, EBdm Xjcéhc Ghdi DFMWmC Xhdz EGW SjbchE ECdh UCehE MhSm Xjcéhc Xhez ²⁵ UCec GmdhS UCehBA ghci bhWfm Edh DF bhdh XhD, Mm bhdh ZhUm Wi EBMhD, Ac EC bhdh XhEAc dhHi Dch ZCS FPiW WiEb-FhWjWE bhWmz EBdm Abch S ALd EÀD bhdh XhEAc dhHi BSh Fchbz ²⁶ DcdhHi CÐmfs Lheh Abi UCehBchb Whz MmSh ZmOhBØm ZhShfc dHm Fidh-Fidi FcpW, Abi S BShc dhGhW WhDz ²⁷ ZcJ Abi WiMc fcidcm Fi UiA Hjdhb dhGhW chGLi, MhSm EBÛc HmLm GjF-GZci SZdiH FciA ghci, Xjcéhc ThFi

WiMm ZhU Wh Xeiz

10

ZWi BLchBdc BSighf ThFi gjfiAci

¹ ahB EFd, Abi KhBchb, bcjajbic bhMm Abchc bD-bjcäi EFdc IOWh Sjbchc bWE cCFz Dch gFd S HhBZi bmIc KhFhc Sdm cBSh, gFdm XhED AOiA Wid UciA XhcEBA HmLdhz ² gFdmC gC bmIc KhFh Ac Wid UciAc bhMm gMcS bjLhc SciFhD XhF HjLd FcLdhz ³ Shch Aèhc UmEA DFB dhGhW Hh-BZi GhWi GhBLpW, ⁴ DFB dhGhW HhBZi XhWiE GhBLpW, gFdm Edh DF FjUcSi Xhíc ThFi XhWi GhBSh, Mm Xhíc Shchc dHm dHm cBS, EC XhícC EBdh Ad-bLiz ⁵ Sh-E Dch Zmfic ahH bhWfc CXcm Aèh XhF Gjfi ALdh Whz DcdhHiC Shchc dhf bcjajbic bhMm Xei cBdz

⁶ BSh IOWh EBd Abchc Shdibc dhHi DF BSighf, MhSm ESh UmGiA Abch gjfiAc EB Ac Shchc dhGhW Fj-XTc Afif Wh EBz ⁷ Shchc bhMm FmC FmC Mmdh bjcSiXjMh FcLid, Sjbch Bdh FciE Whz SCchS fciYE ALm, “gFd bhWjf GhWiS ZBdh, ZhUm Shch GhEA-UhEA FciA ghci, gp-gjèh Fci WhK-HhW, YkcSi-AbjU FchS dhHdhz” ⁸ AcFZhc Shchc bhMc ZCS MWm MiWh FchD, DFB UiWm SmBf AMhc bhWjf bhch HmLdhz Sm Abch MhWj EdhGhW MiWh ThFi ZhKiA cBz ⁹ Shchc bhMc ZCSm bhdiF-bCdhcm XciÀh FchS dhHiA ghYc Fhbe GhBA bcLpWz Abch MhWj ShWcm Bdh XciÀh Wh Fciz ¹⁰ Shchc bhMc ZCSm Wh-Gjf EBA ZFh-MFh FchD, Aèhc HMZc YiciîhD Shchcm ZiWhf FcLpWz DcdhHi Sjbch Bdh FciE Whz

11 Shhc CXcm BSh IOiLid WifhWh gifhZm, MhSm ESh UmGiA Abch gfiAc EBz Abch Mmch EC AGmci MbhWhc bhWjf, EC dmGh XeiA Abch MhWj fhZVhWm cBz ¹² DcdhHi FjWj bhWfm MjUi bWE Fcm, gm bMZjS ALm, Sm gm gfiAc cCF MhSm Shc BbhW Wh Admz ¹³ bhWfc MiÛnHiS MmdhGhW XciÀh AD, EShc ZhBch WDA FjWj XciÀh S Sjbchc CXcm Ec Whz Aèh XhF S gF-ghdhd, ShBW Sjbchcm fBìc ESiciÃ FjWj XciÀhs YhdhBSh WhD, ZcJ XciÀh ThFi ZhKiZhc XTE ZhShB UiZh, MhSm Sjbch BSh fBì FcShD Xhcz

¹⁴ E bhDAc Ulí Efd, DcdhHi Abi Sjbchcm FBchb, UmZ-UmZic XjMh ThFi MhW ZhKhEz ¹⁵ Sjbchcm AGdUhc MhWiAc Abi FBchb, Abi MmSh FBchb Sjbch BSh MhKhB-ZhKhB FciA UmGEz ¹⁶ Ad-bLic bmMZhWic fbD, fjFciA AUhD FciA XiAdh ThFi Abch Mm fcZS GhB, BShc bhMUi Abch Ad-bLic dCc dHm fciF EB Wh Wi? Ac Mm cjoI LieiA GhB, B GhWic bhMUi ShW fcide dHm fciF EB Wh Wi? ¹⁷ Abch gFdm MmZdh DF cjoI ZhOia GhB, Sm ZjMh MhD, Abch ZCS MW EBdmE Abch Ghdi DF fcidz

¹⁸ gjWE, ZWi BLchBdc ghdS KiØh FcE, Shhc MmSh bhWfm FjcZhWic Hjî GhBW, Shch gC FjcZhWi GhWhc gFd FhbE-E fciF EBMhBW Wh Wi? ¹⁹ Ac Abi FjWj FBchb Wi, UmZShc Whbc XfhUcm gifhZE Vch MhD, Zh EC UmZShcm gifhZE Vch MhD? ²⁰ Wh, bjOmC Whz Sh-E ZiVcbi Efdm MS WbjWhc Zdi UmbW, BSh UmE-UhWZ, ajS-YocSc WhbmC UmbW, Aèhc Whbm WhDz Sm Abi KhB Wh, EC ajS-YocSc dHm Sjbchc FjWj GhSic-Ulî cCFz ²¹ gjWE, bhdiF BLhc bmMZhWi Ac ajS-

YocSc bmMZhWi, B UlBE FhbE fciF EA Sjbchc dhHi
PiF WhDz bhdiFc XiAdh Ac ajSc XiAdh, UlBESH
ThFi DFdHm GhEA PiF WhDz ²² Sm Abch FiSh
FciAc, Abch bhdiF BLhc UidE AHjBW dhHhBShb
Wi? ShW dHm dhehB FciA MiSShb Xhcbj Wi?

GhWh-XiWhc ZmXhcm gfiAci

²³ bWE Ec Wi, Abi S AHm FBLi, FjWj FjWj MWm
FpW, “Abhc dhHi FjØhc ghchb WhD, gÀdshC
MhBMz” EBdm gÀdsh MmW bhWfc dhHi CXFhci,
Bdh KiØh S PiF WhDz MjUiE Dch FpW, gÀdshC
ghdhd, EBdm gFdShD S bhWfc BbhW ZhehD Whz
²⁴ Sm FjWj MWmC WiMc ðhcT dBA XhHd EBE Wh,
ZcJ EBÛc ahdhB Fchc Kmih FcEz ²⁵ ZhMhc-AOE
MmFjWj Hjì ZiFi EBdm BSh GhBE, WiMc ZiZmFcm
fhØi chGhc dhHi FjWj fÛD FciE Whz ²⁶ XZiï MZjc
fciYo S FD, “B MHS Ac MHSc gÀdshC bhZjUcz”

²⁷ DcdhHi Abchc SciFhc ZhBcc FjWj bhWfm
MjUi Sjbchem UhES UmBW, Ac Sjbch MhBShD
KhE, Sm ZiZmFcm Ph×h chGhc dhHi FjWj fÛD Wh
FciA MmSh LhbWm UmBW EShC GhBEz ²⁸ EBdm
FmC MjUi Sjbchem MhWhB UmD, B GhWi FjWj
UmZShc Whbc XfhU, Sm Mm MWm BGhW FBLm,
Shc ahdhBc dhHi Ac ZiZmFc Achbc dhHi BSh GhBE
Whz ²⁹ Abi S Sjbchc ZiZmFc FTh FBchb Wh, gC
ULLch bhWfc ZiZmFc FTh FBchbz FhcW EBÛ bh-
Wfc ZiZmF-ZiKhem, Abhc BÈh-EWiÈhc ðhViWShs
FmWm WhF HdHBS? ³⁰ Abi MjUi Aèhc fjFciA AUhD
FciA GhWh-XiWh GhB, Sm Mm GhWic dhHi fjF-
ciA AUhD Fcdhb, EC GhWic dhHi Ac ZUWhb EBS
FmWm?

³¹ DcdhHi Sjbch GhWh-XiWh FcE Zh MmShC
FcE Wh FmWm, gFdShC Aèhc HCcZc WiESm FciEz

³² ZWi BLchBd Zh aiW MhSi, Zh Aèhc MbhSc FjWj bhWfc XTc FhOh ZWiE Whz ³³ Abi Mmdh gFd WbjWhc bhWfcm gFd ZmXhcm Gjfc chGhc Kmìh Fci, SjbchE ECdh FciEz Abi S WiMc ðhcTc KiØh Fci Wh, fZ bhWfc ahdhBc Kmìh Fci, MhSm Shch WhMhS ghLid FcpWz

11

¹ Sm Abi Mmdh Ad-bLic dhGhW KdiAc, SjbchE ECdh Abhc dhGhW KdEz

MbhSE Aèhc DZhUS-ZÜnHi (11:2-14:40)

WiEb bhWiA DZhUS FcE

² E ahB EFd, Sjbch Abhc UmEA Shdib bWE chGiA KdchD, Ac gFd ZmXhcmC Abhcm BAU chGchD, DedhHi Abi Sjbchc ShciY FciAcz ³ Sm Abi KhBchb, Sjbch EGhW ZjME, Ad-bLic EBdh gFd ZmOhBØc bhTh, ZmOhBW EBdh ZmOiØc bhTh, Ac Aèh XhF EBdh Ad-bLic bhThz ⁴ DZhUS-ZÜnHic fbD Mm ZmOhD bhTh HjciA ULA-bjWhMhS Fcm, Zh XichFi bhSm, gm S Shc bhThem EfçhW Fcmz ⁵ EdhGhW Mm ZmOiD bhTh Wh HjciA ULA-bjWhMhS Fcm, Zh XichFi bhSm, EC ZmOiDE ShBc bhThe EfçhW Fcm, ShB bhTh FhbhBd ZmOiØc dhGhW ZWiMhDz ⁶ FjWj ZmOiD MjUi bhTh Wh Hjcm, Sm ShBc KjD FhbhBdhCFz EBdm ZmOiØc KjD FhbhWi fcfc ZifD bWE EBdm, ShBc bhTh HjciA chGCFz ⁷ DZhUS-ZÜnHic fbD bhTh HjciA chGh ZmOhBØc dhHi PiF WhD, AèhD S ZmOhBØcm ShW WiMc LjcSm XDUh FcLpW Ac ZmOhBØc bh-MUiC Aèhc bgibh MhBc ED, EBdm ZmOiØc bhMUi ZmOhBØc bgibh MhBc EDz ⁸ XDdh ZmOh bhWjf ZhZh AUb S ZmOi ThFi XDUh EBLpW Wh, EBdm

XDdh ZmOi bhWjf bhB ghEA WióD ZmOh ThFiC
 XDUh EBLpWz ⁹ Ac ZmOiØc dhHi ZmOhBW XDUh
 EBLpW Wh, ZcJ ZmOhBØc dhHiC ZmOiW XDUh
 EBLpWz ¹⁰ EC Shdib bhYiF Yiciñh EFdc FTh GiAd
 chGiA, ShZmUhci bhWhc WifhWh gifhZm gFd
 ZmOiØm bhTh HjciA chGh Mcjcz ¹¹ Sh-E bhdiF
 BLhc SciFhc ZmOi bhWfm Icc ZmOhc CXcm acfh
 FcpW, Ac ZmOhDE Edh ZmOic CXcm acfh FcpWz
¹² FhcW, XDdh ZmOh AUb ThFi MjUiE XDdh ZmOi
 bhB ghEA XDUh, Sh-E ZmOiW ThFiC gicZhc ZmO-
 hBØc MWb EDz ALdm gÀdShc S Aèhc XDUhz

¹³ Sjbch WiMmC ZiKhc Fci UmGE, bhThS FhXe
 Wh UiA FjWj ZmOiD ULA-bjWhMhS Fch PiF Wi?
¹⁴ Ac fbhMc ghd-Khd ThFiC S ZjMh MhD, ZmO-
 hBØc bhThS dhæh KjD chGh fcbc ZmXhc, ¹⁵ Ebdm
 ZmOiØm dhæh KjD chGdm Shchc fjWhb Zheo Wh
 Wi? WiMcm HjciA chGhc dhHiC S Shch B dhæh
 KjD XhBLpWz ¹⁶ Sm BSh dBA FmC ScF-ZiScF Fcdm,
 Abhc Xciéhc MjAX EBd, BSh Lleh ULLch FjWj
 WiEb Abhc bhMm WhB Ac Aèhc MbhSc bhMmE
 WhBz

BLh Ad-bLic bmMZhWic ZmXhcm

¹⁷ EGW Abi Mm ZmXhcm Xchbif UiShb KhBchb,
 B ZmXhcm S Sjbch bjOmC ShciY XhEAc MjFh
 WhDz Sjbch MbhSE Mmdh fciF EE, BShD Sjbchc
 FjWj YhDUh ED Wh, ZcJ GmSi EDz ¹⁸ Abi gjWiAc,
 Sjbch MmZdh MbhSE fciF EE, EC fbD Sjbchc
 bhMm UdhUdi ThFm, Ac BSh FiLj Abi ZiðhfE Fciz
¹⁹ ALdm S Sjbchc bhMm bSc Ebid ThFZC, MhSm
 Sjbchc bhMc GhOi WiGjS bhWfc XciKD bidmz
²⁰ gjWE, Sjbch MmZdh DGhWE bidiA DZhUS-
 ZÜñHi FcE, EC fbD S Ad-bLic bmMZhWic WiESm

GhWi ZidhWi ED Whz ²¹ FhcW Sjbch DFMWm AcF MWc ZhD GiAd Wh FciAC GhWi GhBdhEz Sjbchc DFMWc XmOE ajF ThFm, Ac AcF MW GhBA Ohd EBMhDz ²² GhWh-XiWh GhBZhc dhHi Sjbchc FjWj Ic-Zhei WhB Wi? Sjbch BÈh FciA Aèhc MbhScm Ddhbi FcchD Wi? Ac Mmchc GhWic FjØh WhB, Shchcm fcb UichD Wi? EGW Abi Ac FiSh FBShb? Sjbchc ShciY FcShb Wi? WhCMjZièh!

²³ ALdm Abi bhdiF BLhc HmL ThFi Mm Shdib XhBLi, EC ShdibC Abi Sjbchcm UiLiz bhdiF BLhcm Mm chBS UlfbWc ASE VchB UmEA EBLid, gC chBS ShBW GhWic cjOi ASE dBdh, ²⁴ Ac Aèhc fjFciA AUhD Fcdh, ZhUm EC cjOi OjFchBA FBdh, “BSh S Abhc fcid, EC fcid Sjbchc dhHi ZidhB UmEA Ec, Sm Abhcm bWE chGhc dhHi ECdh FciEz” ²⁵ Edh GhEAc ZhUm ShBW fcZSc XiAdh dBA FBdh, “Abhc dCc MciAD Aèhc dHm bidWc Mm WDA CLièh FhBb EBZ, EC XiAdh EBd Dc WifhWhz Sjbch EC XiAdh ThFi GhEAc fbD Abhcm BAU Fchc dhHi ghbmfh Edh FciEz” ²⁶ Sm Sjbch MSZhc EC cjOi GhBZhD Ac EC XiAdhc fcZS GhBZhD, bhdiF BLh gicZhc Wh AEA XcMØ ESZhcC ShW bCSc FTh DdhW FcchDz

²⁷ DcdhHi Ghb-GmAdi FciA FmC MjUi B cjOi GhD Ac XiAdhc fcZS GhD, Sm gm bhdiF BLhc fcid Ac dCc ZicjØm HjWh FciA Ulfi ZWiMhDz ²⁸ EC cjOi GhBZhc AHm Ac XiAdhc fcZS GhBZhc AHm, bhWfm WiMcm MhKhB Fci UmGCFz ²⁹ FhcW BSh GhEAc fbD gm MjUi bhdiF BLhc fcidc ZmXhcm Wh ZjMm, Sm BSh GhBA gm WiMc CXcm HMZ QhFiA AWmz ³⁰ EShc dhHiC Sjbchc bhMc ZCS bhWjf FbMjc Ac Zmbhci ALpW, DbWFi FmC FmC bcLpWz ³¹ Abch WiMc ZiKhc WiMm Fcièm, bhdiFc ASc ZiKhc ThFi cmghB XhBbjz ³² EBdm bhdiFm MmZdh Abchc

ZiKhc FcpW, EC fbD ShBW Abchcm fhfW FcpW,
MhSm UIWiAc gFdc dHm AGmchSc UiW Abchcm
Ulfi fhBZî Fch Wh EDz

³³ DcdhHi E ahB EFd, Sjbch MmZdh bmMZhWi
GhEAc dhHi DGhWE Udh EE, EC fbD DFm-
EBÛc ZhD GiAd FciEz ³⁴ DFMWc MjUi XmOE ajF
dhHiMhD, Sm gm Zhei ThFi GhBA ACF, MhSm
Sjbch DGhWE EAD FjWj fhMh Wh XhEz Sm Abi
MmZdh Sjbchc HmLm ABbj, EC fbD ZhU-ZhFi
ZmXhcm WLiES Fcbjz

12

AèhB XhF cjpgc WhWhW dhGhW WiAbS

¹ E ahB EFd, Abi KhBchb AèhB XhF cjpgc UhW-
WiAbSc ZmXhcm Sjbchc FjØhc EMhWh Wh cCFz
² Sjbchc MhWh ALm, AHm MmZdh Sjbch Aèhc
DZhUS FcShD Wh, gC fbD Sjbchcm EdhGhW UmZ-
UmZic ZhD OhWiA WmEA EBS, MmShD FjØh bh-
SiS Xhcm Whz ³ EBdm Abi Sjbchcm MhWhBchb,
Aèhc cjpgc Zdm bhSidm FjWj bhWfm BGhW FD
Wh, “BLhc CXcm dhÛS XeCFz” Ac AèhB XhF cjpgc
Zd Lheh FmC FBS-E Xhcm Wh, “gMcS BLhC bhd-
iFz”

⁴ EC DFB XhF cjpgc WhWhW WbjWhc UhW-
WiAbS ALmz ⁵ Abch WhWhW WiEbm DFB bhd-
iFc GmMbS Fciz ⁶ Abch XcSmF MWcm WhWhW
WbjWhc Fhb-FhM UmEA EBLm, EBdm Aèh XhF
S DFMWC, ShBW WhWhW CXhDD Abchc bhMm
Fhb FcpWz ⁷ gFdc YhDUhc dhHi EC XhF cjpgc DFE
MWc bhMm DFE WbjWhD MhBc EBWz ⁸ EC XhF
cjpgc Zdm FjWj FjWj MWcm HiAW-ZjÐic bhS bhSh,
Ac FmCccm AGdUhci bhS bhShc WiAbS UmEA
EDz ⁹ DFMWm EC cjpgc Zdm HhBZi acfh XhBW, Ac

EC cjgjc Zdm ULLch MWm Zmbhcicm ahdh Fchc
 GmbSh XhBW, ¹⁰ FmC FmC FmchbSi Fhb Fchc
 GmbSh, FmC FmC XichFi bhShc GmbSh, FmC FmC
 ZhU-ahdh cjgj EFd Ac MiW-ajScm KiWhc GmbSh,
 FmC FmC WhWhW WbjWhc HhBZi ahfhD bhShc
 GmbSh Ac FmC FmC BShc bhWi ZjMhBA UiZhc
 GmbSh XhBWz ¹¹ BSh gFd Fhb S EC DFB XhF cjgm
 FcpWz EC UhW-WiAbS EFd ShW WiMc Gjfi bhYiF
 XcSmF bjbiWcm ZhOiA UmBWz

DF fcidc bhMm ZCS EJH

¹² E ahBApW EFd, DF fcidc Mmdh ZCS EJH ThFm,
 Edh ZCS EJH bidiA DF fcid ED, Ad-bLiE S PiF
 EdhGhWz ¹³ Abch ZWi BLchBd EB Zh aiW MhSi
 EB, AMhU Zh Hjdhb EB, EC DFB XhF cjgm gFdc
 SciFhZÛi EBLm DF fcid EAc dhHiz gFdmC S EC DFB
 XhF cjgj XhBLiz

¹⁴ FjWj bhWfc fcidcm Ghdi DF EJH UiA ZhWhBd
 EBLm Wh, ZcJ ZCS EJH Mjeh UmEA EBLmz ¹⁵ EGW
 XhED MjUi FD, “Abhc Whb S AS WhD, Sm Abi
 fcidc EJH-E WhD,” DcdhHi XhE MmW fcidc EJH
 WhD, BGhW S PiF WhDz ¹⁶ ECdh FhWm MjUi FD,
 “Abhc Whb S KCG WhD, Sm Abi fcidc EJH-E WhD,”
 DcdhHi FhW MmW fcidc EJH WhD, BGhW S PiF
 WhDz ¹⁷ bhWfc Aîh fcidC MjUi KCG EBMiS, Sm
 gjWZhc GmbSh FB XhBd EWm? Ac MjUi fhch
 fcidC FhW EBMiS, Sm ImchW gjJHiZhc GmbSh FB
 cBd EWm? ¹⁸ Sm AèhD ShW GiAd-Gjfi bhYiF fcidc
 WhWhW EJHcm DF DF Fci ghMhBLpWz ¹⁹ gFd EJH
 MjUi DFdhGhW EBMiS, ShBdm fcidc FjW ghdS
 EBd EWm? ²⁰ fcidE ZCS EJH ALm, Sh-E fcid S
 DFOhCz

21 KCGm AScm FBS Xhcm Wh, “Sjbhcm Abhc Ucfhc WhB,” Ac bhThD UlBE XhEcm FBS Xhcm Wh, “Sjbhcm Abhc Ucfhc WhBz” 22 ALdm fcide Mm EJHcm FbMjc bWE ED, EHjBWC Zmfi Ucfhciz 23 fcide Mm fcbc EJHcm Abch gjcj-bjcj bWE Fci, BShcm Abch Zmfi Uhb UmB, bhWi Mm EJHcm Zhcm UmGhWi MhD Wh, BShcm Abch BÌs FciA HjciA chGiz 24 EBdm Mm EJHcm Zhcm UmGhWi MhD, BShcm HjciA chGhc Ucfhc ED Whz ALdm AèhD EC gjcj-bjcj Ac FbMjc EJHcm Zmfi BÌs UiA, gFd EJHcm Mjeh dhHhBA DF fcid ZhWhBLpW, 25 MhSm fcid ahHh-ahHi Wh ED, Zcj DF EJHD AcF EJHcm WiMc dhGhW bWE Fcmz 26 fcide DF EJHc MjUi Fi ED, Sm fhch fcidm Fi XhD, Ac DF EJHm BÌs XhBdm, Aìh fcidm Gjfi-Zhfi Fcmz

27 Sm SjbchC EBdhD Ad-bLic fcid, Sjbch DFE MW EC fcide DFE EJHz 28 MhWE Wi, AèhD S MbhSc aiScm XDdh LhghZi, ZhUm XichFi bhS bhSch, ZhUm CìhU EFd ZEABd FcLpWz DcZhUm ZEABd FcLpW Mmch FmchbSi Fhb Fech, Zmbhc ahdh Fech, fhBÌ-fghDSh Fech, BLhDB MbhScm KhdhEch Ac WhWhW HhBZi ahfhD bhSch MWz 29 Sm Dch gFdmC FjWj LhghZi XU XhBLpW Wi? gFdmC XichFi bhSpW Wi? gFdC CìhU Wi? Ac gFdm FjWj FmchbSi Fhb Fche GmbSh XhBLpW Wi? 30 gFdm FjWj Zmbhc fiYh FcSh XhcepW Wi? gFdmC HhBZi ahfhD bhSpW Wi? gFdmC BShc bhWi ZjMhBA UiSh XhcepW Wi? WióD Whz 31 Sh-E Abi FBchb, Sjbch gFd ThFi Uhbi WiAbS EFd XhEAc dhHi Afif EEz

Ac GiAd FcE, EGW Abi Sjbhcm AcE ahdh DGhW XT UmGhBchbz

13

bgäsc Ebd gFd ThFi Ze VW

¹ Abi MjUi MHSc bhWjf Zh ALbhWi Yiciühc Hh-BZi ahfhD bhSi, Ac Abhc aiScm FjWj bgäs Wh ThFm, Sm S Abi Mjcm Mjcm ZhMhBd XiSdc IÖi Zh NWNW Fch FcShdc dhGhW EBHmLiz ² Abhc MjUi XichFi bhSiZhc GmbSh ThFm, gFd ZhSjWi ZmXhc ZjMi, gFd WbjWhc AGd-ZjÐiD Fhbid EB, Ac Abhc BbhWi ZdUi CKh Xhecme DF MhHh ThFi AcF MhHhS gchBdiShb Xhci, EBdm Abhc Uide FjWj bgäs Wh ThFm, Sm Aèhc WMce Abi FjØhc WhDz ³ Abhc gFd VW-LhbhWh MjUi HciZ-Ulgicm ZidhB UmB, DbWFi Abhc fcidcmE MjUi MhdhWic dhHi UhW FcidhB, Ac Abhc aiScm MjUi bgäs Wh ThFm, Sm FjWj YhDUh WhBz

⁴ bgäs gFd fbD LZc Fcm, UDA-bhDA Fcm, Bfjh Fcm Wh, ZehB Fcm Wh, EgJFhc Fcm Wh, ⁵ ZhU ZmZghc Fcm Wh, WiMc ðhcTc Kmìh Fcm Wh, chH-HjLh Fcm Wh, FmC FjWj GmSi Fedm bWE chGm Wh, ⁶ WhYcbhWiS Gjfi ED Wh, ZcJ gFiFSiD Gjfi Fcmz ⁷ bgäSm gÀdSh fBì Fcm, gFdSh Ziðhf Fcm, gFd ZmXhcm bWc bhMm Afh MjHhD Ac gFd ZmXhcm LZc FciA Vpì Vcmz

⁸ gjWE, gFd XichFi bhS DFUiW YkehBMiZ, Wh-WhW ahfhE fmf EBMiZ Ac AGdUhcc AGdE YkehB-MiZ, EBdm bgäs FjWj fbD YkehD Whz ⁹ Sm EGW Abch S FjWjShC fjèAwh MhWi Wh, XichFi bhSE fjèAwh FBShb Xhci Whz ¹⁰ EBdm Abch MhWi, fjèAwh EAc fbD MmZdh ABZ, EC fbD ZhJHh-Kjch gFdSh YkehBMiZz

¹¹ Abi MmZdh gjcj ALdhh, EC fbD gjcjÍhc dhGhW bhSiShb, gjcjÍhc dhGhW KiØh-ahZWh FcShb, Ac

gjcJÍhc dhGhW ZiKhc-ZiZmKWh FcShbz EBdm
 EGW S Ze EBHmLi, DcdhHi gjcJÍhc dhGhW AKhc-
 ZmZghc ZhU UidhBLiz ¹² EGW S Abch NhXfh AD-
 Whc bhMm gFdSh Xciéhc UmGchb Wh, ZhUm gC
 fjèAwh EAc fbD ABdm Abch gFdSh LhbWh-LhbWi
 UmGbjz EGW Abi gÀdsh XjchXjc MhWi Wh, gC fbD
 ABdm Abi gFdSh XjchXjc MhWbj, AèhD Abhcm
 Mmdh XjchXjc KiWpW, Edh AbiE gFdSh MhWbjz
¹³ ZjMchD Wi, BbhW, Afh, Ac bgäs, EC SiWE VW
 gc-ghbmfh cBZ, BShc bhMm bgäSc gFd ThFi Zez

14

XichFi bhS Ac HhBZi ahfhD bhSc SYhS

¹ DcdhHi E ahB EFd, SjbchE bgäsc dhHi Afif
 EE, XhF cjpgc UmEA UhW-WiAbSc dhHi GiAdi EE,
 GhL Fci XichFi bhSiZhc GmbSh XhBSm GiAdi EEz
² FhcW Mm bhWfm HhBZi FjWj ahfhD bhSm, gm
 BSh bhWfc dHm bhSmc Wh, Aèhc dHmC bhSmcz
 Shc bhSc ahfh FjWj bhWfm ZjMm Wh, gm Ghdi
 XhF cjpgc Zdm ZhSjWi Zjdi FDz ³ EBdm MmBW
 XichFi bhSpW, DBW bhWfc HmLmC bhSpW, DW
 bhSm bhWfc MiÛnHicm HeiA Sjdm, bhWfc UidE
 Afh Ac fhØwh MjHhDz ⁴ Sm Mm MWm HhBZi
 ahfhD bhSm, gm Ghdi WiMcm HeiA Sjdm, EBdm
 MmBW XichFi bhSpW, DBW S Aèhc MbhScm HeiA
 SjdpWz ⁵ DcdhHi Abi KhBchb, Sjbch gFdmC Hh-
 BZi ahfhD bhSE, EBdm AcE Zmfi KhBchb, Sjbch
 gFdm XichFi bhS bhSEz bWE chGiE, FjWj bhWfm
 MjUi HhBZi ahfhD bhSm, Ac bhSc ZhUm MbhSc
 bhWfcm HeiA Sjdhc dhHi ULLch FmC BShc bhWi
 ZjMhBA Wh UmD, Sm gC MmBW XichFi bhSpW
 DBWC Zez

⁶ ahBApWcm, Abi MjUi Sjbchc HmLm ABA Ghdi HhBZi FjWj ahfhD bhSi, EBdm Dc bhMUi Aèhc Zh-SjWi bjWfhc FTh, AGd-gmFbSc FTh, XichFi FjWj bhS Zh FiShZi WLiES Wh MhWhB, Sm AbhcmUi Sjbchc FjWj YhDUh EBZ Wi? ⁷ bWm FcE, Zhfi, fhciÙh, Ac MmSh ZhBÐ-zhMWhc aiScm FjWj MhW WhB, BSh MjUi HhWc fPiF fjc-Shd Wh bhWiA ZhMm, Sm EC ZhMWhS FiSh ZhMmc, bhWfm BSh FmbWm ZjMZ? ⁸ MjÐs MhEAc dhHi YCMi fiqHhD MjUi Xciéhc AEAM Wh UmD, Sm FjWj LiXhB cmQi EBZ Wi? ⁹ EdhGhW Sjbi MmZdh EMhWh ahfhD bhSE, Sm Sjbi FiSh FBchD, Shch FmbWm ZjMZ? Sjbhc B bhS Ghdi ZhShfc dHm bhSchD Wi? ¹⁰ B UlWiAS WhWhW MhSc Zjdi ALm, BSh FjWjOhC bhWi Lheh WhDz ¹¹ Ac Abi MjUi EC Zjdi Wh ZjMi, Sm Mm MWm bhSich, ShW HmLm S Abi ZiUmfi bhWfc dhGhW, Ac ShBWE Abhc HmLm ZiUmfiz ¹² BGhW S Sjbchc ZmdhDE PiFz Sjbch MmZdh XhF cjjc UmEA UhW-WiAbSc dhHi GiAdi EBchD, Sm Mm WiAbS UiA MbhScm HeiA SjdH MhD, EC WiAbS XhEAc dhHiC Zmfi Kmih FciEz

¹³ DcdhHi Mm bhWfm HhBZi ahfhD bhSm, gm Aèhc HmLm bhJHCF, MhSm BShc bhWi ZjMhBA UiS Xhcmz ¹⁴ Abi MjUi HhBZi ahfhD ULA Fci, Sm ALdm Abhc cjjm ULA Fcmc, Abhc WiMc bWm FjØh Fcmc Whz ¹⁵ EGW Abi FiSh FcShb? Abi cjj Uia ULA FcShb, Ac ZjÐi UiAE FcShbz Abi cjj Uia HiS-HMd HhBbj, ZjÐi UiAE HiS-HMd HhBbjz ¹⁶ Ac Sjbi MjUi Ghdi cjj Uia fjFciA AUhD FcE, Sm bMdiLc bhWfm Fidh AbiW FBS? Shch S ZjMmcC Wh Sjbi FiSh FBchD, Shch S EKiWh MWc dhGhW cBdhz ¹⁷ Sjbi gDS PiF ahZmC fjFciA AUhD FcchD, EBdm EC bhWfcm S HeiA SjdH Ec Whz

18 Abi Aèh XhFc fjFciA AUhD Fci, FhcW Abi HhBZi ahfhD Sjbchc KhBSm ZCS Zmfi bhSiz ¹⁹ Sh-E MbhSc bhgYidc bhMm HhBZi ahfhD AMhc AMhc FThe ZUdh, bhWfc Shdibc dhHi Abi AGd GhOhBA Ghdi XhKGhW FTh FBbjz

²⁰ ahBApWcm, Sjbchc AGd-ZjDi gjcJhc dhGhW Wh EBA ZDEé bhWfc dhGhW ECFz EBdm Bjfh-WiUhc ZmXhcm Sjbchc bW bhLjb ZhBóhc dhGhW ECFz ²¹ ALbhWi FiShZE ALm,

EKiWh ahfhD bhSch bhWjfUi,
 ZiUmfi bhWfc bjGUI,
 Abi EC MhSic dHm bhSibjz
 Sh-E Abhc bhS Shch gjWS WhD,
 BGhW Abi bhZjUm FBchbz

²² Sm ZjMh MhD, HhBZi ahfhD bhSh BbhWUhc EFdc dhHi FjWj WifhWh WhD, ZcJ E-BbhWUhc EFdc dhHi BSh DFOh WifhWhz Ac XichFi bhS bhSh E-BbhWUhc dhHi FjWj WifhWh WhD, EBdm BbhWUhc dhHi S BSh DFOh WifhWhz

²³ MbhSc gFd bhWjf DF MhHhS bidhc ZhUm, gFdm MjUi DFdHm HhBZi ahfhD bhSm, Ac EC fbD MbhSc ZhBcc Zh E-BbhWUhc FjWj bhWjf BWE AD, Sm Shch Sjbchem XhHd FBZh Wh Wi?

²⁴ Ac gFdm MjUi XichFi bhSpW, EbW fbD FjWj E-BbhWUhc ABA BWE ghbhD, Sm EC gFdc bhSc bhMUi gm WiMc HjWhc ghdS ZjMidiz, EC bhS gjWhD Shc WiMc ZiKhc WiMm FcZz ²⁵ Shc bWc djFhBd ZifD Gjdh-bmdh EBZ, SmC gm LBMUhs XeiA Aèh HCcZ-ShciY FciA FBZ, “AXWhchc bhMm WióD Aèh XhF AMic ALpWz”

BLhDB MbhSc WiEb-FhWjW bhWh

26 ahBApWcm, FiSh EBS? Sjbch MmZdh DF Mh-HhS MbhSE Udh EE, EC fbD FmC HiS-HMd HhBW, FmC WLiES FcpW, FmC ZhSjWi ZmXhcm FpW, FmC HhBZi ahfhD bhSpW, Ac FmC BShc bhWi ZjMhBA UmBWz Sm MmBW MmShC FcpW Wh FmWm, BSh MhWj MbhScm HeiA Sjdhc WiESm EDz ²⁷ FmC MjUi HhBZi ahfhD FjØh bhSm, Sm DFEMW Fci ULB-SiWMWm bhSCF Ac DFMWm BShc bhWi ZjMhBA UmCFz ²⁸ bhWi ZjMhB UiZhc FmC Wh ThFdm, Shch MbhSE KjXKhX ThFCF, Ghdi WiMm WiMm Aèhc dHm bhSCFz ²⁹ Ac XichFi bhSch EFdm Edh ULB-SiWMWm bhSCF Ac ZhFi gFdm MhKhB-ZhKhB FcCFz ³⁰ EBdm MbhSE Mmch ZEAS ALpW, Shch FmCcc HmLm MjUi FjWj Egi Zh ZhSjWi GZc WhMid ED, Sm MmBW ZDAW Fcch, ShBW WichB EBMhCÀhz ³¹ EdhGhW Sjbch gFdmCDF DF Fci XichFi bhSiE, MhSm gjWch EFdm Shdib Ac CSfhg XhDz ³² XichFi bhSchc cjpg S Shchc WiMc Zfm ThFm, ³³ Aèh XhFm WiÓD Hjdbhd XLÙ FcpW Wh, Zcj fhØi XLÙ FcpWz

³⁴ Aèhc XhF ZÙh EFdc gFd MbhSc WiEb-FhWjW EBd, MbhSc bhMm ZmOi bhWjf WichB cEA CKiS, HY-fY Fch Shch dhHi PiF WhDz fciESc WiEb bhYiF Shch EViWSh bhWCFz ³⁵ Shch FjWj Shdib MhWhc GiAdi EBdm ZheiS HiA WiMc MhbhBc HmL ThFi MhWCFz FhcW MbhSc bhMm ZmOiØm HY-fY Fch fcbz

³⁶ ABÈh FE KhBW, Aèhc Fhdhb FjWj Sjbchc HmL ThFi ZhcBLm Wi? Ghdi Sjbchc HmLmC ABLm Wi? ³⁷ bWE chGiE, FjWj bhWfm MjUi WiMcm Xic-UcZmf Zh ZhSjWi GmbShAdh bWE Fcm, Sm gm BGhW ZjMidhCF, Abi Sjbchc HmLm MmSh dmGdhh, BSh gÀdShc bhdiF BLhc gjFjbz ³⁸ Ac FmC

BSh Wh bhWdm, ShcmE bhBÛ Fch EBS WhDz

³⁹ DcdhHi E ahB EFd, Sjbch XichFi bhS bhSiZhc dhHi GiAdi EE, Ac HhBZi ahfhD bhSiSme ZhVh UiE Whz ⁴⁰ Sh-E MbhSc gFd FhbC XjchXjc AUZ-FhDUh Ac WiEb-FhWjW bhWiA Fch Mcjcz

bjcUh ThFi MiÛh EBA CPh

15

(15:1-58)

BLh Ad-bLi bjcUh ThFi MiÛh EBLpW

¹ E bjbW ahB EFd, Abi AHm Mm Gjf-GZci SZdiH FcLidhb, gC FTh EGW BAU FchB Uichbz Sjbch S BSh FZjd FcLdhD Ac BbhWm OiFiAE cBLz ² Abi Mm Fhdhb SZdiH FcLi, BSh MjUi Sjbch bMZjS Fci VciA chGE, Sm EC Gjf-GZcic bhMUi WhMhS XhBchD, Ac Wh XhBdm Sjbchc BbhW AWhc ZmFhbhz ³ ALdm Abi WiMm Mm Shdib XhBLi, EC Shdibcm GjZ Mcjci bWE FciA SjbchcmE MhWhBLiz Aèhc Fhdhb bhYiF Abchc HjWhc bhYic dhHi Ad-bLiD WiMc MhW FjcZhWi UiLpWz ⁴ ShWcm UhYW Fch EBLid, Ac Aèhc Fhdhb bhYiF bCSc SiW UiWc UiW ShBW bjcUh ThFi MiÛh EBLpWz ⁵ MiÛh EAc ZhUm ShBW XDdh LhghZi XiScem, ZhUm ShW gC ZhcEMW LhghZ-icm UmGh UiLpWz ⁶ DcZhUm ShBW DFdHm XhK-fcE Zmfi bjbW ahBcm UmGh UiLpWz Dchc bhMm FmC FmC bhch HmdmE, EGWE Zmfic ahH MiÛh ALpWz ⁷ DcZhUm ShW ahB BAFjZcm, ZhUm gFd LhghZicm UmGh UiLpWz ⁸ Ac Abi S gFdc gmfc Nkdi-Nheh XjS, EC AbhcmE ShBW UmGh UiLpWz ⁹ LhghZi EFdc bhMm AbiC gFd ThFi WHBÛ, Abi S

LhghZi FBA XciKD UiZhc dhG WhD, AHm Abi Aèhc MbhSc CXcm Mjddb FcShbz

¹⁰ EBdm EGW Abi Mmdh EBLi, BSh Aèhc cgbSmC EBLiz Abhc CXcm ShW B cgbS ZmFhbh HmLm Wh, Abi EBÛ LhghZi EFd ThFi Zmfi bmWS FcLiz B bmWS S Abi WiMm WiMm FcShb XhcLi Wh, ZcJ Aèhc cgbSmC BSh FchBLmz ¹¹ DcdhHi Abi Zh EBÛ FjWj LhghZiD MmBWC SZdiH Fci Wh FmWm, Abch EC DFB ZmXhcmC SZdiH FciAc, BSh gjWiA SjbchE BbhW AWLz

Abch bcW ZhUm MiÛh Ebbj

¹² Sm Ad-bLicm bjcUh ThFi MiÛh Fch EBLm FBA MmZdh SZdiH Fch ED, ShBdm Sjbchc bhMc FmC FmC FmbWm FD, bhWjf bciHmdm Ac MiÛh EBSH WhD? ¹³ bcW ZhUm MiÛh EBA CPSm Wh Xhcdm S, Ad-bLiE MiÛh EBLpW Whz ¹⁴ Ac Ad-bLi MiÛh EBA Wh CPdm S Abchc SZdiHE ZmFhbh Ac Sjbchc BbhW AWhE ZmFhbhz ¹⁵ DbWFi EGhWE ZjMh Mhc MmW, Aèhc ZmXhcm Abch MmSh SZdiH FciAc BSh biLh, FhcW Abchc SZdiH EBd, AèhD Ad-bLicm bjcUh ThFi MiÛh FcLpWz EBdm bjcUh EFdem MjUi MiÛh Fch Wh ED, Sm S ShBW Ad-bLicmE MiÛh FcLpW Whz ¹⁶ Ac bjcUh EFd MjUi MiÛh EBA Wh CPpW, Sm S Ad-bLiE MiÛh EBA CPLpW Whz ¹⁷ Ad-bLicm MjUi MiÛh Fch Wh EBAC ThFm, Sm S Sjbchc BbhW ZmFhbh, Ac Sjbch EGWE HjWhc bhMm ghZj-QkZj GhBchDz ¹⁸ ShBdm Ad-bLic SciFhc Mmchc bCS EBHmLm, ShchE S ZiWhf EBHmLpWz ¹⁹ Ad-bLic CXcm Abchc Mm Afh, B Afh MjUi Ghdi EC UIWiAZi

MiÛnHic dhHi ED, Sm S gFd ThFi AbchcC Zmfi ZU
WLiZz

²⁰ EBdm ALd FTh Ebd, Ad-bLicm S ghLhC bjcUh
ThFi MiÛh Fch EBLmz ShBWC XDdh Yfd, bjcUh
ThFi MS MWcm MiÛh Fch EBZ, Dchc bhMm
ShWcmC XDdh MiÛh Fch EBLmz ²¹ ZjMchD Wi,
DFMW bhWfc bhMUi Mmdh bCS ABLm, Edh MiÛh
EBA CPhE DFMW bhWfc bhMUi ABLmz ²² ZhZh
AUbc AEdhU gifhZm gFd bhWfc Mmdh bcW ED,
Ad-bLic Cçs gifhZm ECdh gFdcM MiÛh Fch EBZz
²³ EBdm Dc bhMm FTh ALm, AèhD ShW bcMi
bhYiF VhXm VhXm gFdSh FchBZhZ GmSE ThFi
XDdh SjdH Yfdc dhGhW XDdh VhXE Ad-bLicm
MiÛh Fch EBLm, ZhUm ShBW ULChZhc SfcY
AWhc FhdE ShW CçS EFdcM MiÛh Fch EBZz
²⁴ DcZhUm FiAbSc FhdE Ad-bLiD UlWiAZi gFd
fhfW, EViFhc Ac GmbShcm ZiWhf FciA HhBZi ZhY
Aèhc ASE ZhUfhB fbMhBZhZ ²⁵ FhcW, AèhD MS fbD
XcMØ Ad-bLic gFd UlfbWcm ShW XhEc SdhS Wh
YhdhBW, ES fbD XcMØ ShBW ZhUfhB FcSm EBZz
²⁶ Ac fmfUlfbW bCScmE ShBW ZiWhf FcZhZ ²⁷ XZiï
MZjc fciYE ALm, “ShBW gÀdShcmC Ad-bLic XhEc
SdhS chGLpWz” Sm ZjMh MhD, gÀdShcm Ad-bLic
EViWm chGhc bhWi Ebd, AèhD ShW WiMcm ZhU
chGiA EBÛ gFdShcmC Ad-bLic Sdm chGLpWz ²⁸ Ac
gÀdSh ShW EViWm ABA ghcdm, gÀdShcm dBA EC
GhL bhDac MW BZWjèhE Aèh XhFc EViW EBZhZ
MhSm MmBW gFdSh ShW EViWm chGLidh, gC
Aèh XhFc gÀdShc CXcAdh EBWz

²⁹ ABÈh VcE, bjcUh EFdc dhHi Mmch SCZhC HjLd
Fcmc, bjcUh EFdcM MjUi FjWjUiWC MiÛh Fch Wh

ED, Sm Dhc YhDUh FiSh? ³⁰ Ac Abch LhghZi EFdE FmWm IÖhd IÖhd ZiXUc bjGh-bjGi EBAc? ³¹ ED, ahB EFd, Abi S XcSmF UiWC bCSc bjGh-bjGi EBAC! Abchc bhdiF BLh Ad-bLic Whbm Sjbchcm dBA Mm ZehB UmGhB, EC ZehBc dhHiC Abi Sjbchcm BSh MhWhBchbz ³² BYiL OhCWE MJdi MhWjAc Xhdc dHm Abi Mm dhehB FcLi, BSh MjUi Ghdi Ul-WiAZi WiESm FciA ThFi, Sm Abhc FjWj dha EBLm Wi? bjcUh EFdcm MjUi MiÛh Fch Wh ED, Sm AE, Edh FB, “AE, GhE-UhE YkcSi FcE, FhBd S Wióis bcW EBZz” ³³ ahBAPWcm, Sjbch ajd FciE Wh, Edh DF LièmG ALm, “Fj-fjHiD ahdh bhWfcmE WhOhB-dhDz” ³⁴ DcdhHi Sjbch ZU Wifh ThFi gMhH EE, Ac HjWh FciE Whz Sjbchc bhMc FmC FmC S ðDEJ AèhcmC KiWm Wh, BSh Ze fcbc ZmXhcz

³⁵ FjWj FjWj bhWfm MiFhBS Xhcm, “bjcUh EFd FmbWm MiÛh EBZh? Shchc fcide HPW FidhGhW EBZ?” ³⁶ ghDcm ZmAGd! Sjbhc WiMc GmSc bhMm Mm ZiKi ZhBW FcE, B ZiKi Wh bcdm S Kmch Cpm Whz ³⁷ Ac Sjbhc ZhBW Fch ZiKi ThFi Mm Kmch ZhcED, Sjbi S B Kmch ZhBW FcE Wh, Sjbi Ghdi ZiKi ZhBW FcE VhW Zh EBÛ FjWj Yfdc, EHj bciAC Kmch ZhcEDz ³⁸ ZhUm AèhD ShW bcMi bhYiF BShc LjcS-AFhc HPW FcpWz ShBW XcSmF ZiLcmC Shc MhS bhYiF Kmchc LjcS-AFhc UmBWz ³⁹ ZjME Wh Wi, gFd MhWUhc Hjî S DF fbhW WhDz bh-Wfc Hjî DFdhGhW, Xfjc DFdhGhW, XhGic DFd-hGhW Ac bhLc AcF dhGhWz ⁴⁰ ECdh ALbhWE-E ZCS WbjWhc fcid ALm, UIWiASE ZCS fcid ALm, Sh-E Zmgmîi fcide SmM DFdhGhW, Ac UIWiAZi fcide SmM AcF dhGhWz ⁴¹ fjcjMc SmM DFdhGhW, KhÛc SmM AcF dhGhW Ac Smchc SmM ULLch dhGhWz DbWFi DF Smch ThFi AcF Smchc SmME AdhUhz

42 bcW ZhUm MiÛh EBA CPhE EC dhGhWz dhf bhOi UiA ghcdm XKiMhD, EBdm EC dhfcm MmZdh MiÛh Fch EBZ, BSh Ac XKS WhDz 43 EfçhWi ghdsM bhOi UmEA ED, fçhWi ghdsM SjdH EBZz bhOi UmEA ED UlcZd ghdsM, Ac SjdH EBZ ZdZhW ghdsMz 44 bhOi UmEA ED cÃ-bhJfc fcid, EBdm SjdH EBZ cjghWiF fcidz cÃ-bhJfc fcid MmZdh ALm, Sm S cjghWiF fcidE ALmz 45 Mmdh ZhZh AUbc ZmX-hcm XZiï SCchS fciYE ALm, “EC XDdh AUb MiÛh MhWUhc EBdhz” Sm fmf AUb, MmBW Ad-bLi, ShBW FiSh EBdh? ShBW S EBdh MiÛnHi UmEch cJgJz 46 EBdm cjghWiF Mm fcid, BGhW S XDdh ED Wh, XDdh ED cÃ-bhJfc fcid, ZhUm ED cjghWiF fcidz 47 Mmdh XDdh AUb bhOi ThFi ABdh, ZhUm ULLch AUb, Ad-bLi ABdh Zmgmî ThFiz 48 MHSc bhWJf EBdh EC bhOic ZhWhBd bhWfc dhGhW, Ac Zmgmî bhWJf EBdh gC Zmgmî MW Ad-bLic dhGhWz 49 Sm ZhZh AUbc dhGhW Abch Mmdh bhOic FhDac Ljcs XhBLi, PiF ECdh gC Zmgmî MWc dhGhW Zmgmî LjcSE XhBbjz

50 ahBApWcm Abi Sjbchcm FBchb, cÃ-bhJfc FjWj fcid Aèhc ZhUfhBc EViFhc XhD Whz MmShc ZiWhf ALm, BSh FjWjbØmc KicìhDB ZWm Whz 51 Sm Abi Sjbchcm DFOh ZhSjWi FTh MhWhBchb, MhWE Wi, Abch gFdc S bCS EBS WhD, EBdm gFdcC Ljcs ZUdiMiZz 52 FiAbSc FhdE DF bjgicôsc bhMm, KGjc XdFm, fiqHhS Yk UmEAc dHm dHmC Abch ZUdiMibjz EC fiqHh ZhMiA ghcdm, gFd bjcUh Edh LjcSm MiÛh EBZh, MmSh FjWjUiW ZiWhf EBS WhD, Ac AbchE gC LjcSm ZUdiMibjz 53 DcdhHi Mm fcid ZiWhf EBMhD, BShD Edh Ljcs XhBSm EBZ, MmSh FjWjUiW XKiS WhD, Ac

MmSh bciMiZ, BShD Edh LjcS XhBSm EBZ, MmSh FjWjUiW bcS WhDz ⁵⁴ Ac Mm fcid XKiMhD, B fcidm MmZdh KicìhDB LjcS XhBZ, Mm fcide bCS ED, BShD MmZdh KicFhdiW MiÛnHi XhBZ, gC fbD Aèhc Fhdhbc EC dmGh YdiZ,

bCSc ZiWhf EBA Mp ABLmz

⁵⁵ E bCS, Sc Mp FjAB?

bCScm, Sc Zif UhS FjAB?

⁵⁶ bCSc Zif UhS EBd HjWh, Ac HjWhcm GmbSh MjHhD bjLh WZic fciESz ⁵⁷ EBdm Aèh XhFc fjFciA AUhD Fci, Abchc bhdiF BLh Ad-bLic CLièhD ShBW Abchcm Mp UhW FcpWz

⁵⁸ Sm, E Abhc bhDAc ahBApW, Sjbch BbhWm bMZjS EE, MhSm FjØhD Sjbchcm AdhbS Wh Xhcmz bhdiFc GmMbSc dhHi WiMcm gc-ghbmfh XjchXjc ZidhB UmE, Sjbch S MhWE, ShW dhHi bmWS Fcdm B bmWS FjWjbØmC ZmFhbh MhD Whz

ZiUhDB Xchbif Ac ULA

16

(16:1-24)

cidiY KhÛh Sjdhc ZmXhcm

¹ E ahB Efd, Aèhc XhF ZÛh EFdem fhBìc dhHi KhÛh Sjdhc ZmXhcm Abi EGW FBchbz HhdhSiA Umfc BLhDB MbhS EFdem Abi Mmdh gjFjb UiLi, SjbchE ECdh FcEz ² Sjbch XcSmF MWm MhcMic SCYiF EWjMhDB ghßhc XDdh UiW FiLj OmFh-XDfh Udh FcE, MhSm Abi MmZdh ABbj, EC fbD FjWj KhÛh Sjdh Wh dhHmz ³ Abi ABA ghcdm

Sjbchc Udh Fch EC UhW-GDchS MmcjMhdmbE
 dBA MhEAc dhHi, Sjbch Mmchcm XLÙ FcZhd, Abi
 KiPi UiA Shchcm XhPhBbjz ⁴ Ac Sjbch MjUi bWE
 FcE AbiE MhEA Mcjc, Sm Shch Abhc dHm EBA
 MhBZhz

gMcS XhCdjLm FciØ LYcc WiES

⁵ Abhc GiAd Ebd bhFiUWiA EBA ABShb, DcdhHi
 Abi bhFiUWiA Umfc aiScmUi Sjbchc HmLm ABbjz
⁶ ABA gDS Tjeh FDUiW Sjbchc HmLm cBbj Zh
 Aîh fiSFhd Sjbchc HmLmC FhOhBbj, MhSm Abi
 MmWEC MhB Wh FmWm SjbchC Abhcm EC LYcc
 dhHi gFdSh MjBS-MhBS FciA UiZhDz ⁷ XTc FjObc
 dhGhW Abi Ghdi XTmUi MhEAc FhdE Sjbchc dHm
 UmGh FcShb KhB Wh, Abi KhBchb, Aèhc bcMi
 EBdm ZhÀh FDUiW Sjbchc dHm ThFbjz ⁸ EBdm
 XÓhBfh BU XcMØ Abi EC BYiL OhCWEC cBbj,
⁹ FhcW Abhc LhbWm ECdh Ze DFOh fjMjH ALm, B
 fjMjHm Ze ahdh Yd bidmz Sh-E ZCS bhWfm BShc
 ZicjViSh Fchz

¹⁰ GiAd chGiE, SibTi ahB Sjbchc EWE ABdm
 ShBW MhWj fhØiD-WicaDD cBSh XhcpWz MhWE
 S, Abi Mmdh bhdiFc GmMbS FciAc, ShBWE PiF
 ECdh Fchz ¹¹ DcdhHi FmC MhWj ShWcm Ddhbi
 Wh Fcmz ZhUm ShBW Mmdh Abhc HmLm ABSH
 XhcpW, ECdh fhØi bS ShWcm AHjABA UiEz Abi
 S ShW dhHi Zhc KhBAC, Afh Fci ahBApØc dHm
 ShBWE ABZhz

¹² Ac AXèL ahBc ZmXhcm FBchb, ShWcm ZCS
 biWS FcLdhb, ahBApØc dHm EBA EGW Sjbchc
 HmLm MhBSh, Sh-E FjWjbØmc chMi EBdh Whz
 Sm fbD-fjMjH EBdm ZhUm MhBZhWmz

ZiUhDB Lhdhb

¹³ ahBApWcm, Sjbch gFd gjfiAc EE, BbhWm
 bMZjS EE, fhEfi ahZ UmGhE Ac ZdZhW EEz
¹⁴ Sjbch MSShC FcE, bgäSc fgiS FciEz

¹⁵ Ac Sjbche S MhWh ALm, Aîh HtiL Umfc bhMm
 AîiYhW ahBc XciZhcC EBdh XDDh BbhWUhcZ Aèhc
 XhF ZÛh EFdc GmMbSc dhHi Shch WiMcm fXi
 UiLpWz ¹⁶ DcdhHi biWS FciAc, BdhGhW bhWfcm
 Sjbch BÏSc fgiS aMiE, AcE MS MWm Edh GmMbS
 FcpW, Aèhc Whbm bmWS FcpW, ShchcmE Edh
 aMiEz ¹⁷ EC AîiYhW ahB, YhSjWhS ahB Ac AFiF
 ahB ABLpW UmGiA Abi GjZ Gjfi EBLi, Dch AEAD
 Sjbche EahZ XjcW EBLmz ¹⁸ Dch Abhc Ac Sjbche
 Uide Achb UiLpWz Sjbch EC dhGhW bhWfcm GhL
 BÏS FciEz

¹⁹ Sjcéc ALiA Umfc MbhSc bhWfm Sjbchem
 Lhdhb MhWhBchz AFid Ac YiLFidh, Ac Shche Icc
 MbhSc bhWfm bhdiFc bgäSc fgiS Sjbchem Lhdhb
 MhWhBchz ²⁰ gFd bjbiW ahBAPØm Sjbchem
 Lhdhb MhWhBchz Sjbch DFm-EBÛm XZiï HdhHdi
 FciEz

²¹ Abi XhCdjLm WiMc ASm EC Lhdhbc FTh
 dmGdhbz ²² bhdiF BLhcm MjUi FmC bgäs Wh
 Fcm, Sm Shc CXcm dhÛs XeCFz bhchWh Th!
 bhWi, E Abche bhdiF, SficiY AWCÀh! ²³ bhdiF BLhc
 cgbS Sjbche CXcm Mhci cCFz ²⁴ Sjbch gFdc dhHi
 Abhc BLhDB bgäs cBdz AbiW |

Sylheti New Testament (Sylo)

Sylheti: Sylheti New Testament (Sylo) New Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

script: Sylheti-nagri Legacy

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

b09efc2b-554a-59ba-ad09-a385ff8f9a86